



금수강산

КЫМСУГАНСАН



© КНДР Издательство «Родина сегодня» 2022 ISSN 1727-9070

№ **11** (382)
111 год чучхе (2022)

На первой странице обложки:

Радость от богатого урожая

Это труженики Совонского аграрного хозяйства в уезде Пёксон провинции Южный Хванхэ. На их лицах отражается радость от уборки урожая на полях, где они весной и летом трудились в поте лица.

Фото Чу Дэ Хёка.

По случаю знаменательного октябрьского праздника
прошла церемония ввода в эксплуатацию
Рёнпхоского тепличного хозяйства2

Открыв эпоху «Наше государство – превыше всего»8

Революционные эпизоды

В дни самоотверженности на благо народа12

Идеи чучхе и национальный вопрос13

По страницам мемуаров Ким Ир Сена

Радость и скорбь14

Для подъема производства удобрений16

Больше песчано-гравийных заполнителей18

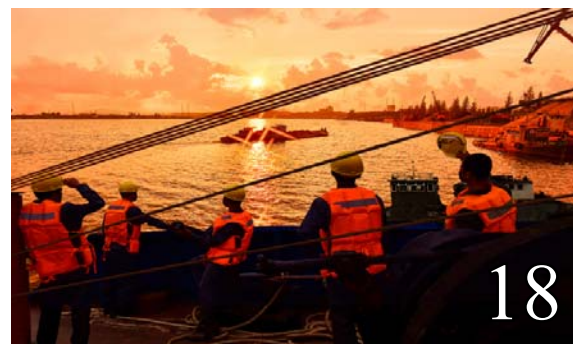
С укреплением производственной базы20

Водители-супруги22

Ведя работу свыше 30 кружков24

Более 40 лет для реабилитации больных26

Согласно психологии детей28



Конкурс претендентов-программистов30

Тренер Ким Чхун Пхир31

Юмор

Способ избавиться от ожирения32

«Люблю тебя, мать»34

Поздравительные письма «девушке-матери»36

Косметика «Кымгансан» с кэсонским корё-инсам37

Рёнганская бальнеологическая лечебница38

Художники песочных рисунков42

Торжества в Ассоциации корейцев в Китае45

Нация и судьбы

Популярный комик Ким Се Ён48

Жизнь женщин в двух социальных строях51

Государства в истории Кореи

Чингук52

Знаменитые художники Кореи в старину

Крепостной стал известным художником53

Национальный колорит

24 сезона сельскохозяйственного года56

Знаменитые горы Кореи

Горы Кымган (1)60

Под редакцией Чвэ Ын Хёка, Со Чхоль Нама и Чвэ Гён Хи.

По случаю знаменательного октябрьского праздника прошла церемония ввода в эксплуатацию Рёнпхоского тепличного хозяйства

Ким Чен Ын лично перерезал красную ленту

Под энергичным руководством великой Трудовой партии Кореи, отдающей приоритет росту благосостояния народа и возводящей его в абсолют, успешно продвигалось строительство Рёнпхоского тепличного хозяйства, определенное важнейшей политической задачей партии и государства на нынешний год. Оно превосходно завершено в канун знаменательной 77-летней годовщины ТПК.

10 октября прошла торжественная церемония ввода в эксплуатацию Рёнпхоского тепличного хозяйства – крупномасштабной овощеводческой базы.

На ней присутствовал Генеральный секретарь ТПК, Председатель государственных дел КНДР Ким Чен Ын.

Он направлял большое внимание на вопрос снабжения овощами жителей города Хамгына – важного индустриального и научного города страны, и провинции Южный Хамгён, считая его важнейшим делом. Для решения этого вопроса он начертал грандиозный план – создать на территории военно-воздушной базы на восточном участке фронта крупномасштабное тепличное хозяйство и, став как бы начальником

строительства, энергично направлял строительные работы.

Военнослужащие Народной Армии, всем сердцем поддерживая благородный замысел ЦК партии, как один поднялись на его строительство. Создавая новый рёнпхоский дух созидания, разжигая рёнпхоское пламя работ, они всего за 230 с лишним дней совершили чудо и всем на зависть построили крупномасштабное тепличное хозяйство, что было идеалом людей.

Невиданное зрелище целого микрорайона крупномасштабного хозяйства демонстрировало цивилизацию новой эпохи. На его широкой территории площадью 280 га более 850 гидропонных и почвенных теплиц, где осуществлены модернизация, интенсификация и индустриализация, оригинально гармонируют друг с другом жилые дома на тысячу с лишним семей, учебные заведения, Дом культуры и сеть бытового обслуживания на разных участках, сохраняющие специфику данной местности.

Когда Ким Чен Ын под встречный марш прибыл на место церемонии, был произведен салют, и бурные возгласы «Мансе!» сотрясли небо и землю.





Он послал теплые поздравления и боевой привет всем воинам-строителям, которые блестяще выполнили приказ ЦК партии, образовав море теплиц на широком поле.

Был торжественно исполнен Государственный гимн КНДР.

На церемонии ввода в эксплуатацию с речью выступил член Президиума Политбюро ЦК ТПК, секретарь ЦК партии по организационным делам Чо Ён Вон.

Он по поручению Ким Чен Ына послал горячую благодарность и боевой привет военнослужащим Народной Армии, которые на побережье Корейского Восточного моря построили еще одно замечательное хозяйство-сокровище на благо народа. Он сказал, что торжественный ввод в эксплуатацию крупнейшей в мире базы производства тепличных овощей в знаменательный октябрьский праздник – это большая радость и событие для населения провинции Южный Хамгён, а далее всей страны.

Чо Ён Вон отметил, что завершение строительства Рёнпхоского тепличного хозяйства является блестящей победой, достигнутой героической борьбой военнослужащих нашей Народной Армии, которые делят идеи и помыслы, дышат одним

воздухом и продвигаются вперед единой поступью вместе с великим ЦК партии, и силой великой консолидации армии и народа – присущей нашей стране государственной атмосферы. Он призвал всех непрерывно с удвоенной, удесятеренной энергией и твердой верой энергично бороться за приближение более светлого будущего нашими силами, нашими руками.

Ким Чен Ын, лично перерезав красную ленту на церемонии ввода в эксплуатацию Рёнпхоского тепличного хозяйства, осмотрел его вместе с руководящими кадрами партии, правительства и военных ведомств.

Оглядывая море теплиц, он с радостью отметил, что построенное современное крупномасштабное тепличное хозяйство позволит снабжать регулярно круглый год свежими овощами рабочих и ученых города Хамхына, которые, взяв на себя большую долю, трудятся для развития экономики, науки и техники страны, а также жителей провинции Южный Хамгён.

Ким Чен Ын подозвал к себе командиров строительных отрядов, которые отлично выполнили обязанности командного состава революционной армии в построе-





нии грандиозного творения для народа, и сфотографировался с ними на память.

При осмотре теплиц плодовых овощей и других производственных зданий он отметил, что надо поднять уровень наукоемкости производства овощей и хозяйствования, увеличивая число сортов овощей и эффективно используя тепличную площадь. Рёнпхоское тепличное хозяйство, продолжил он, конкурируя с Чунпхёнским тепличным хозяйством в производстве, должно приносить реальную пользу жителям провинции Южный Хамгён.

Он подчеркнул, что нужно построить такое крупномасштабное тепличное хозяйство, как Рёнпхоское, в каждой провинции и осуществлять модернизацию, интенсификацию и индустриализацию производства овощей, чтобы обеспечивать в достатке людей овощами при природно-климатических условиях нашей страны.

Говоря, что надо сделать так, чтобы в местности Рёнпхо люди увидели облик коммунистического села, и что, взяв за образец Рёнпхоское тепличное хозяйство, более динамично, уверенно продвигать вперед дело развития деревни страны в целом – таков замысел ЦК партии, он выдвинул конкретные задачи и пути для их выполнения.

Ким Чен Ын от имени ЦК ТПК послал благодарность воинам-строителям, которые на участке Рёнпхо, проявляя безграничную преданность и самоотверженный боевой дух, в намеченный партией срок, на требуемом ею уровне с честью выполнили важнейшую политическую строительную задачу партии и государства на нынешний год. □



Открыв эпоху

«Наше государство – превыше всего»

В термине «Наше государство – превыше всего» отражается чувство достоинства и гордости за величие социалистической Родины, твердая воля повысить на высший уровень мощь государства в целом.

Эпоха «Наше государство – превыше всего» как новая эпоха самовыживания и процветания рождена в результате того, что ТПК, смело преодолевая встречающиеся всякие вызовы истории, прилагала все усилия к делу служения народу и упорно наращивала свои собственные силы, вела решительную борьбу за повышение достоинства и статуса нашего государства.

В нашей Республике настала достойная и гордая в долгой истории ее развития эпоха «Наше государство – превыше всего».

Сегодня она, имея огромную силу, энергично

стремится к новой победе социализма под знаменем приумножения богатства и могущества, достижения процветания собственными силами.

Термин эпохи «Наше государство – превыше всего» произошел оттого, что под руководством Трудовой партии Кореи резко повысились общегосударственная мощь и престиж нашей страны.

С самого начала нового столетия чучхе (2012 г.) до сих пор наш народ преодолевал неимоверно суровые испытания и невзгоды.

С течением времени ужесточались попытки враждебных сил, направленные на удушение и развал социалистической Кореи, к тому же нагрянувшие подряд стихийные бедствия, включая тайфуны и наводнения, и распространение злокачественного



вируса создали серьезные помехи в строительстве социализма.

И в таких суровых обстоятельствах наша Республика приступила к открытию эпохи нового развития, новой эпохи самовывживания и процветания.

В эти дни благодаря политике ТПК, проникнутой духом «Народные массы – превыше всего», более упрочилось единое целое партии и народа.

Во всей партийной и государственной деятельности был воплощен дух самоотверженного служения народу, а все дела в производстве и строительстве велись с отдачей приоритета росту благосостояния народа. В ходе этого идея «Народные массы – превыше всего» стала прочной политической почвой государства, партийной, государственной атмосферой.

Согласно государственной политике нашей Республики, почитающей народные массы как самое священное и всемогущее существо и заботящейся о них, на нашей земле воздвигли много творений на благо народа.

И в последние годы построены улица Рёмён, улица Сонхва, террасный жилой сектор на набережной реки Потхон, которые приумножили радость людей.

В такой ситуации, когда даже сохранение статус-кво считалось бы чудом, наша Республика достигла больших успехов в строительстве социализма.

В ней надежно защитили артерию самостоятельной национальной экономики, социалистического хозяйства. Добились дорогих успехов в деле подведения под отрасли металлургической и химической промышленности материально-технической базы, соответствующей реальным условиям страны, и в упрочении их самостоятельного характера, укрепили материально-технический фундамент для улучшения жизни народа. И в разных других отраслях народного хозяйства активно идет работа по накоплению нового потенциала. Бесценные достижения, несравнимые с показателями строительства экономики в спокойный период, красноречиво

говорят о продвижении и развитии Республики.

Мир еще не знает примеров того, что такая, как наша, небольшая страна, сдерживая постоянную блокаду и санкции со стороны враждебных сил, собственными силами не только сохраняет существование государства, но и энергично продвигается вперед по пути развития.

Наша Республика также, создав сильную обороноспособность государства, на которое не смеет посягнуть никто, продемонстрировала на весь мир свое достоинство и внушительный облик.

Последние 10 лет враждебные силы прибегали к невообразимо гнусным проискам, чтобы уничтожить суверенитет нашей Республики, ее право на существование и развитие. Однако в ней всего за несколько лет осуществили великое национально-историческое дело укрепления самозащитной обороноспособности, на свершение чего по прежним стандартам требовалось 20 – 30 лет, и она поднялась на высоту мировой военной державы. Это, положив конец времени, когда большие страны по своему нраву пытались торговать достоинством и интересами нашего государства, позволило корейскому народу жить из поколения в поколение на процветающей земле, где никогда не будет пожара войны.

Наш народ называет открытую на этой земле эпоху «Наше государство – превыше всего» славной эпохой, рожденной под испытанным руководством лидера Ким Чен Ына.

В один из декабрьских дней 2012 года он выразил свою твердую решимость и волю – высоко неся знамя чучхе, построить нашу Родину могущественнейшим в мире государством, счастливым земным раем для народа, заслуживающим внимания всего мира.

И в мае следующего года он сказал, что всегда думает о том, как по прижизненной воле великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира скорее сделать нашу страну самой могучей на этом свете, что его решимость – это поднять ее на самую вершину мира.

Поднять нашу Родину на вершину эпохи и принести нашему народу высокое достоинство и настоящее счастье – жить, никому не завидуя на свете, – вот в чем его великий замысел и идеал.

Благодаря ему наша Родина запечатлевает на скрижалях своей истории гордые следы устремления к реализации идеалов и цели построения могучего социалистического государства.

Его великий патриотический поход в новом столетии чучхе целиком направлен на достижение именно этой благородной цели.

Могущество и процветание государства гарантируются только духом национального выживания, духом самому выковать из себя сильного.

Лидер Ким Чен Ын в своей речи на военном параде в честь 100-летия Ким Ир Сена заявил: прямо пойти по пути самостоятельности, по пути социализма, указанному великим Ким Ир Сеном и великим Ким Чен Иром, – вот в чем стратегия нашей революции, направленная на обеспечение вечного процветания, вот в чем путь к ее окончательной победе.

Он на историческом VII съезде ТПК подчеркнул, что сегодня нам следует верить только в собственные силы, что, лишь овладев духом самому выковать из себя сильного, можно преодолеть какие бы то ни было испытания и трудности, можно добиться наибольшего успеха даже в наихудших условиях.

Ким Чен Ын выразил свое кредо «только нашими собственными силами» и в докладах на VIII съезде ТПК и других важных партийных собраниях, и в политических речах на I и VII сессиях Верховного Народного Собрания КНДР четырнадцатого созыва.

Оно внушило всему народу твердые убеждения и стало мощной движущей силой, стимулирующей его поступательное шествие к достижению процветания собственными силами.

Патриотический идеал и патриотическая воля Ким Чен Ына, являющиеся главным источником

эпохи «Наше государство – превыше всего», зиждутся именно на его любви и доверии к народу.

На свете нет ничего дороже народа, народ и есть небо, благодаря народу существует и страна, и Родина – вот в чем его убеждения.

Ким Чен Ын почитает народ как великих Ким Ир Сена и Ким Чен Ира и так же, как поступали они, отдает всего себя ради народа, считая это настоящим патриотизмом для приумножения богатства и могущества Родины.

Его идея «Наше государство – превыше всего», воплотившая в себе горячую любовь к Родине и благородный взгляд на народ, служит знаменем победы в поступательном шествии в новом столетии чучхе.

Эта идея стала питательным веществом, умножающим у людей уверенность в себе и их духовную силу, и источником силы для победоносного продвижения вперед Кореи – страны чучхе. Повсюду в стране царит уверенность в том, что наш строй, наша власть и наша жизнь – самые лучшие, проявляется страсть к созданию великой истории Отечества своим добросовестным трудом.

Поистине, открытие эпохи «Наше государство – превыше всего» на этой земле – это результат испытанного руководства Ким Чен Ына, который созданием идейно-духовного оружия, именуемого первородством нашего государства, направлял всю страну к патриотическим и творческим подвигам.

Можно сказать, что 10 лет – мгновение в истории человечества. Ощущая дыхание новой эпохи, открытой за эти годы на родной земле, люди говорят:

«Любовь Ким Чен Ына к Родине и народу, его убеждения и воля непременно сделать чучхейскую Корею великой державой открыли на этой земле эпоху «Наше государство – превыше всего».

*Пён Чин Хёк.
Фото Ким Гван Рима
(снято в сентябре 2022 г.).*

В дни самоотверженности на благо народа

Взгляд на служение интересам народа

Однажды лидер страны Ким Чен Ын посетил какой-то нововыстроенный магазин в городе Пхеньяне.

Остановившись перед отделом индюшатины на втором этаже, он спросил работника магазина, сколько весит индейка.

Работник ответил, что она обычно тянет 5 – 14 кг, и Ким Чен Ын снова спросил, как покупатели несут ее с собой.

Другой работник, показывая ему стоящие у входа в отдел тележки, сказал, что покупатели, нагрузив их товарами, будут спускаться на первый этаж.

А Ким Чен Ын отметил, что в магазине надлежит установить эскалатор.

Перед отъездом из магазина он опять затронул вопрос об эскалаторе, который надо соорудить в нем, и сказал, что следует как можно быстрее установить его для обеспечения удобств покупателям.

Фотография на память

В разгаре летнего зноя 17 августа 2016 года Ким Чен Ын посетил Тэдонганский плодородный комплекс.

Посмотрев на обильный урожай яблок, он прошел в яблонный сад и с удовлетворением повторял, что яблони дали много плодов.

В тот день он, предложив сопровождавшим сотрудникам сфотографироваться на память, подошел к яблоне с обильными плодами. Он отметил,

что надо сфотографироваться на фоне богатого урожая яблок, чтобы показать нашему народу, что Тэдонганский плодородный комплекс добился больших успехов в производстве яблок.

Видя, что он всегда думает, прежде всего, о народе, все сотрудники не смогли сдержать волнения.

Обустроенный для отдыха холл

В один из июльских дней 2012 года при высокой температуре в 33°C Ким Чен Ын снова посетил Водно-оздоровительный комплекс «Рюгёнвон», строительство которого подходило к концу.

В комплексе еще не установили кондиционеры, и температура в нем была такой же высокой, как на улице.

Но Ким Чен Ын, не обращая внимания на это, вошел в центральный холл.

При виде пустого центрального холла лидер сказал, что здесь ничего нет, и кажется, что он не заполнен чем-то необходимым. Он отметил, что хорошо будет соорудить здесь постамент и создать каменные скульптуры, обустроить киоск и продавать посетителям прохладительные напитки.

Далее он подчеркнул, что этот холл предназначен для отдыха, поэтому здесь надо обязательно поставить стулья.

Он направил свое внимание на то, чтобы каждое пространство использовалось для обеспечения удобств народу. □

Идеи чучхе и национальный вопрос

Нация – это основная единица в решении судьбы людей.

Человек живет не отдельно, а в рамках нации, так что правильное решение национального вопроса насущно связано с судьбой ее членов.

Идеи чучхе по-новому осветили, что национальный вопрос – это, в сути, вопрос о защите и осуществлении самостоятельности нации.

Национальная самостоятельность как существенное свойство данной нации отвергает все формы закабаления и неравенства, позволяет ей собственными силами решить свою судьбу.

Самостоятельность – это жизненно важный фактор существования данной нации. Лишившийся ее человек, можно сказать, похож на покойника. Подобно этому, в отрыве от нее немыслимы ни существование, ни развитие нации.

Идеи чучхе научно осветили основополагающий принцип в решении национального вопроса, то есть принцип национальной самостоятельности. Он как ядро в решении национального вопроса связан с защитой и реализацией самостоятельности нации – жизненно важного фактора ее существования.

Лишь при его соблюдении нация сможет собственными силами отстоять свои права и интересы, решить судьбу согласно своей воле и требованиям, достойно пользоваться суверенными правами на международной арене и развивать внешние отношения

на принципах полного равенства и взаимной выгоды.

Если нация, утратив свою самостоятельность, не снимет с себя ярмо господства и порабощения внешними силами, то будут попораны ее права и интересы, опозорены ее национальный характер и национальное достоинство, и она не сможет избежать национальных унижений, оскорблений и участи раба, лишенного Родины.

Это наглядно показывают кровавая история нашей нации и трагедия наций в разных странах мира, переживающих бедствия и мучения из-за агрессивных войн, развязанных в последние годы империалистами.

В мире есть множество наций, и национальный вопрос имеет неизмеримо большой масштаб в своем содержании. К нему относятся вопросы о внутренних и международных отношениях, достижениях национальной независимости и развития нации в политике, экономике, культуре и других областях.

Все нации мира стремятся к самостоятельности, и их разные вопросы, по сути дела, связаны с ее защитой и реализацией.

Они смогут реализовать национальный вопрос только тогда, когда будут твердо отстаивать свою самостоятельность, считая ее жизненно важным фактором существования нации.

Идеи чучхе научно освещают и основной путь к решению национального вопроса, который лежит через реализацию консо-

лидации нации.

Национальный вопрос – это вопрос, который должна разрешить именно сама нация для решения своей судьбы, так что она есть субъект в решении любой проблемы.

Данная нация лишь тогда, когда станет субъектом своей судьбы, сможет самостоятельно решить все проблемы согласно своей воле и требованиям, как хозяин исполнить свою роль и обязанность.

А субъект решения национальных проблем есть именно монолитно сплоченная воедино нация.

Любая нация лишь при достижении монолитной сплоченности ее членов сможет отстоять и осуществить свои суверенные права и с точки зрения своих интересов успешно решить все проблемы, встающие в достижении своего процветания.

Великая консолидация нации – это решающий фактор победы, и на свете нет такой силы, которая способна покорить сплоченную воедино нацию.

Национальное сплочение как прочная гарантия успешного решения всех проблем нации позволяет ей стать хозяином в решении своей судьбы и национального вопроса.

Поистине, идеи чучхе как идеи о национальной самостоятельности создали верное руководство к действию в решении национального вопроса.

Ким Чи Сон.

Радость и скорбь

(Продолжение, начало в № 10 – 2022 г.)

Люцзяфэньфаном стали звать этот поселок с той поры, когда человек по фамилии Лю построил здесь мукомольную фабрику (*по-китайски фэнь-фан – мукомольная фабрика – ред.*).

После ужина мы развели костер в широком дворе этой фабрики.

Узнав о приходе партизанского отряда, в Люцзяфэньфан собирались и сельчане соседнего поселка. Руководители местных организаций сходили в дома жителей и принесли соломенные маты, коряги бурелома и стропила, чтобы рассадить гостей из соседнего поселка. Во дворе собрались сотни человек. Мы вместе с ними, рассевшись в тесном кругу вокруг костра, до поздней ночи вели с ними разговоры.

В ту ночь они засыпали нас своими вопросами. Всю жизнь находясь в гуще народа, я вел широкую организационную и политическую работу, но, пожалуй, не было такого дня, чтобы мне задали столько множества вопросов, как в ту ночь.

Разговаривать с сельчанами пришлось всю ночь напролет, пока у меня не осипла глотка и невольно стало говорить.

Первый вопрос, с которым они обратились ко мне, был таков: «Какою представляет себя ваша партизанская армия? Чем отличается она от Армии независимости?»

Они знали, что месяц тому назад в Сяошахэ была создана АНПА. Вопрос казался несложным, простым, но в нем крылись надежда на новорожденные вооруженные силы и недоумевающие взгляды на них. За освобождение Кореи борется, мол, и Армия независимости, и Антияпонская народная партизанская армия, и если это так, то почему же понадобилось создать еще такую сложность, организовав отдельную партизанскую армию?

Ведь и Армия независимости была беспомощной перед японскими войсками. Есть ли шанс победы над ними, если будет создана еще новая армия – партизанская? Если есть такой шанс, то в чем его гарантия?

Короче говоря, думаю, что это и было то, чего хотели узнать сельчане Люцзяфэньфана, которым не переставала доставлять хлопоты Армия независимости и которым не раз приходилось испытывать чувства безвыходного отчаяния от ее неудач.

Я старался как можно легче и проще объяснять им, что к чему:

– Антияпонская народная партизанская армия – это не особая какая-то армия. Это в буквальном смысле армия народа, которая борется против японского империализма. Она создана из детей таких же, как и вы, рабочих и крестьян, из учащейся молодежи и интеллигенции. Миссия этой армии – ликвидировать колониальное господство японского империализма, добиться независимости и социального освобождения корейской нации.

АНПА – это армия нового типа, она отличается и от Армии справедливости, и от Армии независимости. Если руководящей идеологией Армии независимости является буржуазный национализм, то Антияпонская партизанская армия руководствуется идеями коммунизма. Идеи коммунизма, говоря доступными словами, – это нацелено на то, чтобы построить новый мир, где нет разделения на богатых и бедных, нет различий между знатностью и низким происхождением, где все без исключения живут свободно на равных правах.

Если идеал Армии независимости – построить общество, где хозяевами являются имущие, то идеал АНПА – построить общество, где хозяевами являются трудящиеся. Если Армия независимости считала вас, простолюдинов, помощниками движения за возрождение Родины, лицами, относящимися с симпатией к нему, то мы считаем вас участниками, хозяевами антиаппонской революции. Если Армия независимости, возлагая большие надежды на внешние силы и пользуясь их помощью, стремилась добиться освобождения страны, то мы стремимся освободить страну своими силами, твердо веря в свои собственные силы.

Конечно, это факт, что Армия независимости, приняв эстафету у Армии справедливости, очень хлопотала: в горах и на полях Маньчжурии и в северных районах Родины вела более десяти лет кровопролитные бои с японскими агрессорами. Но силы Армии независимости постепенно слабеют, а ныне и само ее существование оказалось в опасности. Вот почему мы создали новую армию. Мы решили завершить то священное дело возрождения Родины, которое Армии независимости не удалось осуществить. С этой решимостью мы и создали именно Антияпонскую народную партизанскую армию...

Выслушав меня, один из сельских юношей спро-

сил: примерно сколько тысяч штыков насчитывает сейчас Антияпонская народная партизанская армия?

Я ответил ему, что пока она только что зародилась и ее численность не дошла еще и до нескольких тысяч, а достигла лишь нескольких сотен человек, пока она невелика в численном отношении, но рано или поздно численность ее увеличится до нескольких тысяч, а то и до нескольких десятков тысяч человек.

Внимательно выслушав мои слова, он спросил, какой порядок вступления в АНПА.

– Особого заведенного порядка и формальности у нас нет, – сказал я. – Примем всех, кто готов к борьбе, но физически эти люди должны быть подготовлены. Вступить в нашу армию можно и по рекомендации революционной организации, можно и непосредственно приходить в отряд и изъявлять свое желание.

Несколько сельских юношей тут же, окружив меня, спросили:

– Если мы изъявим желание служить в вашей армии, то вы сейчас же примете нас?

Для нас это было равно большому «выигрышу».

– Примем. Но пока у вас не будет оружия, хотя мы вас и примем. Оружие-то надо приобрести самим на поле боя. Если и с таким условием вы готовы вступить в армию, то мы удовлетворим вашу просьбу тут же на месте!

И эти юноши попросили принять их в партизанский отряд, хотя бы и без оружия.

Так мы и приняли в свой отряд многих сельских юношей в качестве новобранцев. Это был неожиданный подарок жителей этого села нашему молодому партизанскому отряду. Все мы очень радовались этому новому пополнению. В ту пору, когда ради одного товарища по революции порой приходилось терять двух или трех товарищей, мы приняли сразу с десяток юношей в свой отряд. Не трудно было бы представить себе, каковы были тогда наши чувства.

Революционерам приходится прокладывать непроторенный путь, живя и в мороз под открытым небом, утоляя голод одним снежком. У них есть пришествие им наслаждение, какого никогда не изведать буржуям и обывателям. Это и есть духовная проникновенность, наполняющая сердце несказанной радостью обретения новых боевых друзей. Когда те, кто были вчера еще совсем незнакомыми, изъявляли готовность вступить в армию, пройдя через

линию смерти, мы одевали их в военную форму и раздавали им ружья, испытывая поистине возвышенную, торжественную радость, какую никогда и нигде больше не изведать в этом мире. Мы считали это нашей радостью и счастьем.

В ту ночь партизаны устроили вечер песен в честь новобранцев. Пели и я, и Чха Гван Су.

То, что мы могли добиться такого большого «выигрыша» без больших усилий, объясняется тем, что после события 18 сентября душа народа так сильно потянулась к антияпонским партизанским отрядам. Общее настроение корейской молодежи того времени было таким: Япония захватила и Маньчжурию, корейцам и здесь невозможно стало жить спокойно. На что им жизнь, если не удастся жить свободно и в Маньчжурии? Надо решать свою судьбу – либо жить, либо умереть.

Мы всю ночь напролет вели разговор обо всем этом и лишь к рассвету, разостлав соломенные маты и камышовые циновки, расположились на ночлег во дворе у костра. Это был наш первый ночлег под открытым небом после создания партизанской армии.

Сельчане шумели:

– А на что это похоже, что пришли партизаны в поселок, где живут корейцы, а ночевать-то ночуют на улице? Неудобно это нам, сельчанам Люцзяфэньфана.

Но мы не разместились по крестьянским домам, куда предлагали нам руководители местных организаций, так и переночевали под открытым небом.

Конечно, это факт, что мы возражали в этом жителям, отказались от такого искреннего приглашения сельчан, ссылаясь на свою обязанность не посягать на интересы народа. Но, считаю, на нас действовало и своего рода романтическое настроение, что революционер должен предпочитать грубый ночлег теплоте уютному приюту. Это, видимо, и заставляло нас отказываться от искреннего приглашения сельчан.

И при возвращении из южноманьчжурского похода мы остановились на ночлег в этом поселке. В то время ночлег был устроен перед домом китайского старика Люй Сювэня. Там было место большого погреба для хранения картофеля. Мы обнесли его забором из соломы, развели костер и переночевали.

(Продолжение следует.)

Для подъема производства удобрений

В Намхынском молодежном химическом объединении – крупной базе производства отечественных удобрений, форсируют модернизацию производственных процессов.

В нем обращают первостепен-

ное внимание на мобилизацию творческого ума и энтузиазма ИТР и рабочих.

Не говоря уж о ИТР, и рабочие активно участвуют в деле внедрения необы-



печило полную загрузку газогенераторов, а далее принесло государству большую пользу.

Среди инициаторов реконструкции производственных технологий находятся и простые рабочие.

В объединении установили в каждом цехе ящик для технических новшеств, чтобы повысить творческую инициативу рабочих.

Через эти ящики рабочие предлагают свои технические новшества, необходимые для реконструкции оборудования и технологий.

Таким образом, рабочие, улучшив мощность циркуляционного насоса, повысили уровень чистоты углекислого газа и качество продукции, разработали программу регулирования энергосистемы и новый метод каталитического восстановления путем использования очищенного газа.

Они, реконструировав процессы получения газа и сушки пруткового угля, заложили основу для изготовления качественной продукции. Это сэкономило материалы и рабочие силы и обес-

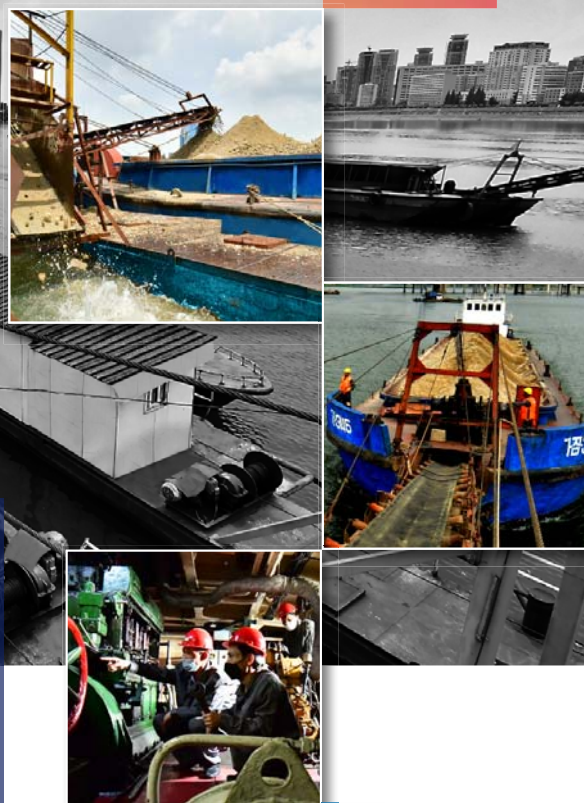
печило полную загрузку газогенераторов, а далее принесло государству большую пользу. Среди инициаторов реконструкции производственных технологий находятся и простые рабочие. В объединении установили в каждом цехе ящик для технических новшеств, чтобы повысить творческую инициативу рабочих. Через эти ящики рабочие предлагают свои технические новшества, необходимые для реконструкции оборудования и технологий.

Многие рабочие объединения всегда носят с собой блокноты, где записаны разные вопросы, встающие в производстве, и свои замыслы для их решения. Их творческие замыслы приводят к техническим новшествам и росту производства удобрений.

Старший инженер цеха очищения газа Кан Гён Сам сказал:

Ким Иль Бон.
Фото Им Чхор Мёна
(снято в сентябре 2022 г.).

Больше песчано-гравийных заполнителей



водственный потенциал и повышаем коэффициент загрузки оборудования».

Начальство пароходства всемерно выявило творческую инициативу масс производителей, чтобы обеспечить ритмичность работы плавучих экскаваторов и других земснарядов и повысить коэффициент работы буксиров и барж.

Итак, были разработаны и внедрены сотни технических новшеств, в том числе для реконструкции пристаней и других работ, что надежно гарантирует увеличение производства заполнителей.

Для бесперебойной работы плавучих экскаваторов, играющих большую роль в добыче песчано-гравийных заполнителей, были приняты разные технические меры, включая подготовку к загрузке запасных двигателей. В результате, в каждом цехе ежедневно добывали более тысячи кубометров песчано-гравийных материалов.

И сегодня на стройки важных объектов непрерывно отправляются грузовики с песчано-гравийными заполнителями, добытыми в этом пароходстве.

Благодаря самоотверженным усилиям коллектива пароходства, отдающего все силы делу приумножения богатства и могущества Родины, беспрестанно увеличивается объем добычи заполнителей.

*Чвэ Ын Хёк.
Фото Им Чхора.*



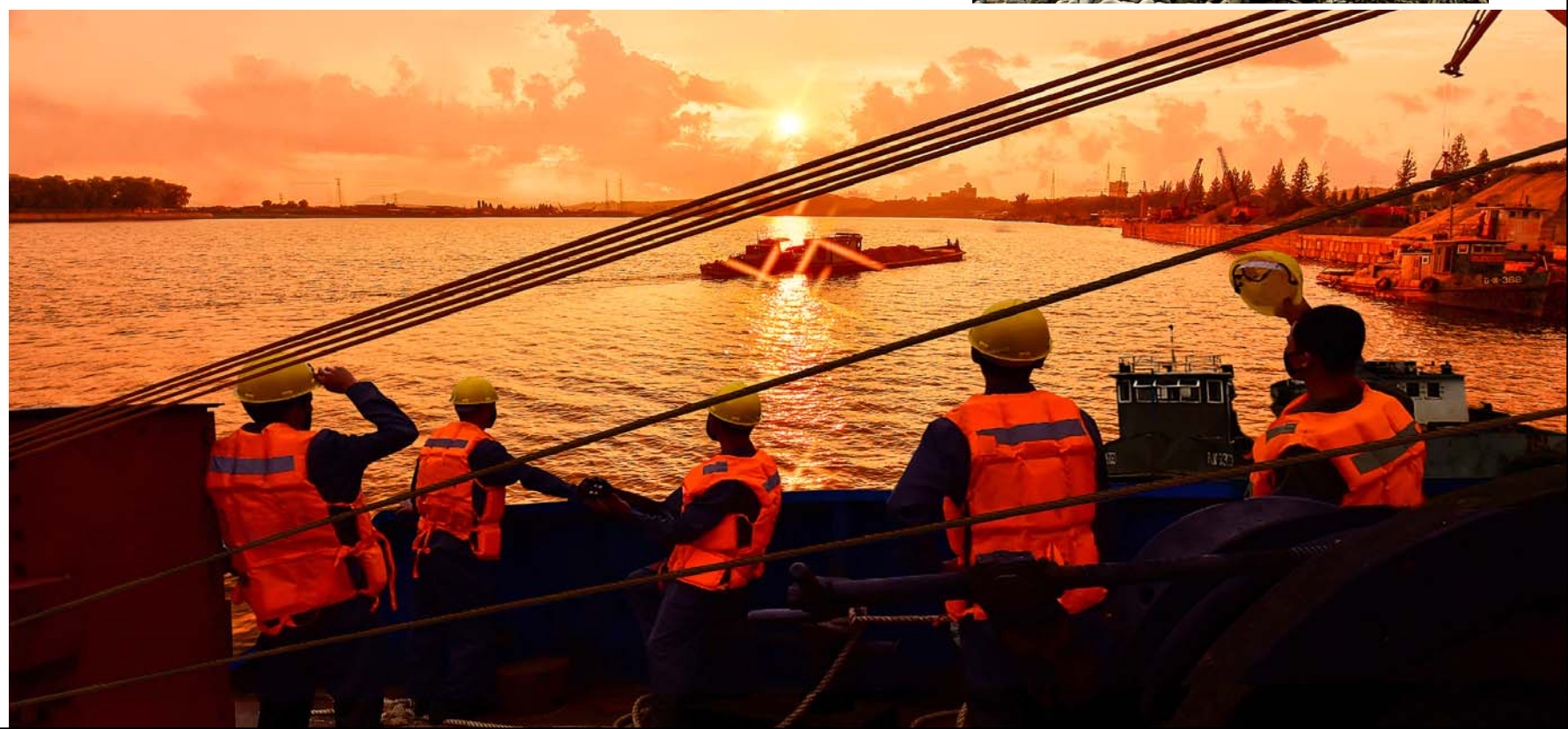
На берегу реки Тэдон находится Пхеньянское речное пароходство, занимающееся в основном добычей песчано-гравийных заполнителей и речным транспортом.

В прошлом году его коллектив внес активный вклад в обеспечение строек жилых домов в районах Сонсина и Сонхва песочно-гравийными материалами.

И сейчас в пароходстве кипит работа по добыче песчано-гравийных заполнителей для строительства жилых домов на 10 тысяч квартир в районе Хвасона и других важных объектов.

Во всех местах пароходства можно увидеть, как его руководящие кадры, ИТР и рабочие совершают коллективное новаторство для увеличения производства.

Главинж Чха Сон Гын сказал: «Задачи, возложенные на наше пароходство, очень важны в успешном продвижении строительства жилых домов на 50 тысяч квартир в городе Пхеньяне. Для удовлетворения непрерывно растущих потребностей в песчано-гравийных материалах мы силой науки и техники максимально используем произ-



С укреплением производственной базы

Пхеньянский завод автомобильных шин «Тэ-сон» добивается заметных успехов в производстве качественных регенерированных шин. Надежную основу для их массового производства создают поточность и автоматизация всех производственных процессов, включая контроль, шлифовку и вакуумное прессование. В этом году завод, поставив высокую цель – превысить уровень рекордного года производства, непрерывно укрепляет производственный потенциал.

Директор завода Ли Ён Чжин сказал:

«После V Пленума ЦК партии восьмого созыва форсируется строительство важных объектов, наблюдается производст-

венный подъем и в разных областях и единицах народного хозяйства. С повышением коэффициента использования транспортных средств растет спрос на автошины. Так что на наш завод возложены важные задачи в этом деле».

На заводе, найдя ключ к росту производства в развитии науки и техники, усовершенствовали производственные технологии и ставят впереди работу по внедрению передовой техники. Создание новой технологии регенерации шин погрузчиков, играющей большую роль в выполнении производственного плана на второе полугодие, изготовление 100-тонного пресса открыли светлую перспективу в выпуске регенерированных автошин разного профиля. Более того, на заводе, непрерывно укрепляя собственные технические силы, разработали разные реагенты и сделали большой шаг в обеспечении ритмичности производства.

На заводе, активизируя дело своевременного распространения новых научно-технических ма-

териалов, повышают техническую квалификацию рабочих.

В результате непрерывного повышения творческой активности производителей-масс решено немало технических проблем, связанных с изготовлением разных штампов для регенерации автошин и машины для обессеривания регенерированной резины, внедрено много технических новшеств, что еще более укрепило производственную базу завода.

Высокий энтузиазм рабочих завода, которые, считая науку и технику жизненно важной артерией, встали на выполнение задач, намеченных на V Пленуме ЦК партии восьмого созыва, приносит большие успехи в производстве.

На заводе, регенерируя автошины погрузчиков, легковых, грузовых и других машин, послали их в разные единицы народного хозяйства. Вся продукция завода получает высокую оценку многих водителей.



Ким Чи Сон.
Фото Ли Ён Чхора
(снято в сентябре 2022 г.).



Они водят троллейбус № 181 по маршруту «Пхеньянский вокзал – Квартал Рёнмот»

Водители-супруги



Среди водителей-супругов в Рёнмотском троллейбусном парке есть заслуженные водители Хо Мён Гым и Чвэ Хон Ги, которые более 30 лет посменно управляют одним троллейбусом.

Жена Хо Мён Гым стала водительницей по окончании средней

школы, а муж Чвэ Хон Ги – после военной службы.

«С молодости мы соревновались друг с другом», – сказал Чвэ Хон Ги.

В ежегодных соцсоревнованиях побеждали иногда девушка Хо Мён Гым или парень Чвэ Хон Ги.

Парень невольно стал обращать внимание на девушку и, восхитившись ее аккуратностью и старательностью в работе, выбрал ее своей сменщицей.

В ходе работы они полюбили друг друга и, помогая взаимно, старались соблюдать график движения троллейбуса. И после свадьбы они неизменно продолжали свою работу и вместе стояли в первых рядах передовиков труда.

Их фотографии вместе висели на Доске почета троллейбусного парка. И в выходные и праздничные дни они посменно вели машину, испытывая свою радость в транспортировке горожан.

Они столкнулись с трудностями, когда в стране пришлось вести «Трудный поход». Трол-

лейбусы нерегулярно работали из-за нехватки электроэнергии, и немало водителей прощалось со своей машиной. При их виде и они порой колебались, но не смогли бросить машину, которую они считали своей плотью и кровью.

Видя ежедневно светлые лица пассажиров, они испытывали любовь к своей профессии.

Обращая внимание на аккуратный уход за троллейбусом и предварительное накопление запчастей, они старались обеспечить безаварийное движение машины. До сих пор их троллейбус без аварии пробежал более 1,7 млн. км.

Хо Мён Гым, приняв участие в торжествах по случаю 70-летия Трудовой партии Кореи и VII съезде ТПК, сфотографировалась на память с уважаемым Ким Чен Ыном.

7 лет тому назад лидер страны, приехав на избирательный участок № 102 в избирательном округе № 107 по выборам депутатов Пхеньянского городского народного собрания, проголосовал за кандидатуру Хо Мён Гым и посоветовал ей хорошо работать как народный представитель.

По случаю 70-летия КНДР водители-супруги были удостоены звания заслуженного водителя, а

в апреле этого года переселились в новую квартиру со всеми удобствами в 14-й соседской группе жильцов «инминбан» в квартале Кёнру Чунского района.

Хо Мён Гым с волнением сказала:

«Некоторые люди спрашивали, какой же смысл жизни у нас, кто же знает, что мы работаем от зари до зари. Но государство окружило нас большим вниманием, и мы на зависть другим

стали заслуженными водителями и хозяевами новой роскошной квартиры в квартале Кёнру».

Они и сегодня продолжают транспортное обслуживание на троллейбусе № 181 по маршруту «Пхеньянский вокзал – Квартал Рёнмот», пользуясь уважением многих прохожих.

Ом Хян Сим.

Фото Ким Ён Хо

(снято в сентябре 2022 г.).



Они работают в одном парке, но встречаются только во время смены.



Выходной день – для них «праздник».

Ведя работу свыше 30 кружков

Сансинская неполная средняя школа в Сосонском районе города Пхеньяна широко известна активной внеурочной деятельностью учащихся в кружках.

В ней работает более 30 кружков, где учащиеся во внеурочное время занимаются математикой, естественными науками, родным языком, информационными технологиями, вокальной музыкой, игрой в настольный теннис и др.

Директор школы Ан Сон Э сказала: «В нашей школе, активно ведя работу кружков, повышают успеваемость учащихся в целом и развивают их талант согласно склонностям и индивидуальности. В ходе этого многие учащиеся делают первые шаги к успеху в своей жизни».

В школе форсировали работу по повышению квалификации педагогов и одновременно добились успехов в обеспечении эффективности работы кружков, внедрив ее новые методы.

В ней разделили учащихся по их уровню в основном на две группы в каждом классе. В первую группу кружка включили отличников, а во вторую – слабых в учебе или новых кружковцев и занимающихся в двух кружках учащихся. В кружках, разработав разные учебные планы, применяют рациональные методы работы в соответствии с их особенностями.

В кружке по английскому языку создали 5 групп с отличниками и слабыми в учебе учащимися, учитывая уровень их успеваемости и психологию.



Все учащиеся Сансинской неполной средней школы после уроков думают, как провести внеурочное время, развивая свой талант в разных кружках, в том числе географии, рисования, ИТ и футбола.



В каждой группе отличники помогают отстающим учащимся, которые стараются догнать лучших и сократить разницу в успеваемости. Все члены кружка, общаясь и обсуждая заданные руководителем вопросы, закрепляют приобретенные знания. Особенно межгрупповая конкуренция за повышение успеваемости пробуждает высокую страсть кружковцев к учебе.

Сим Хо Хын из первого класса «Ж» в начале поступления в кружок по английскому языку отставал от других, но через два месяца вошел в ряды отличников.

В школе методически ведут работу кружков для интеллектуального, художественного и спортивного воспитания, в которых занимается сравнительно много учащихся. В ней увеличивают время их работы для занимающихся в двух кружках учащихся и повышают познавательные способности учащихся, ведя работу с учетом их психологии и подготовленности.

Ха Хён Мён из третьего класса «Б», ходя в кружок по настольному теннису, отставал в математике, химии и других предметах, но после посту-

пления в кружки по математике и естественным наукам его успеваемость постепенно повышается.

В ходе разнообразной деятельности в кружках учащиеся укрепляют веру в свои силы и вполне проявляют свои способности и талант. Это является одним из факторов прославления чести школы.

В 2019 году школа стала образцовой среди школ города Пхеньяна, а в этом году – стандартной среди неполных средних школ во всей стране. Она ежегодно занимает первенство в числе поступивших в высшестоящие учебные заведения абитуриентов. Ее учащиеся заняли первенство на соревнованиях по бадминтону на Общереспубликанской спартакиаде молодежи и школьников, на VII Общереспубликанском соревновании по футболу среди футбольных классов неполных средних школ и на городском конкурсе на духовую музыку.

Сегодня работа кружков этой школы привлекает внимание многих педагогов во всей стране.

Кан Гён Су.
Фото Им Чхор Мёна
(снято в сентябре 2022 г.).

Более 40 лет для реабилитации больных



Юн Бок Сук.

«Я испытываю чувство радости и счастья, когда люди, восстановив свое здоровье, wypиваются из больницы. Их радостная улыбка дороже любого почетного звания».

С активным применением безоперационных и нелекарственных методов лечения болезней внимание людей привлекает медицинская аппаратура.

В реабилитационном отделении Сосонской районной больницы применяют портативный низкочастотный аппарат для введения лекарства в лечении больных с функциональным расстройством. За несколько лет он от удивительного лечебного эффекта в клинической практике получил у людей высокую оценку.

Эффективный в лечении разных болезней аппарат разработала Юн Бок Сук – заведующая реабилитационным отделением.

Он низкими частотами придает болезненным местам стимул определенной степени с помощью пропитанной лекарственными средствами пластинки.

Разные корёские лекарства, имеющие высокие противовоспалительные и антибиотические свойства, при применении с помощью аппарата дают заметный лечебный эффект.

В последние годы Юн Бок Сук, применяя этот аппарат, избавила сотни больных от разных трудноизлечимых болезней – грыжи межпозвоночного диска, боли в шейном позвонке, бурсита, асеп-

тического некроза, паралича лицевого нерва и опоясывающего лишая.

Она получила широкую известность не только в Пхеньяне, но и во всей стране.

Ее 34-летний пациент сказал:

«С молодости я страдал из-за грыжи межпозвоночного диска и бурсита. Я получил мануальную, лекарственную терапию и другую процедуру, но они не действовали на меня. И я решил лечиться в этом реабилитационном отделении. К удивлению, своеобразная лечебная процедура его заведующей уже в третий день дала большой эффект и надежду на выздоровление».

Он с улыбкой добавил, что раньше часто обещал носить всю жизнь на спине того, кто вылечит его болезнь, а тот день, кажется, не за горами.

Его улыбка отражала, видимо, искреннюю заботу Юн Бок Сук о нем.

Она имеет более 40-летний стаж врачебной работы. В детстве она мечтала стать танцовщицей, но стала медработником.

Ее мать была прикована к постели из-за хронической болезни, но врач с медсестрой почти каждый день навещал больную и оказывал ей медпомощь. При их виде Юн Бок Сук, всей душой испытывая благодарность к социалистической системе здравоохранения, решила всю жизнь работать в области медицины, способствуя укреплению здоровья народа.

Впоследствии Юн Бок Сук, окончив Пхеньянскую городскую школу медицинских кадров (*название в то время*), начала работать врачом.

Она уделяла большие силы расширению специальных знаний и изучению разных лечебных методов, чтобы повысить мастерство реабилитации больных.

В ходе клинической практики она проявляла необычайные способности в мануальной терапии и, разработав много медицинских аппаратов, необходимых для реабилитации больных, в том числе аппарат для восстановления локтевых, плечевых суставов, получила свыше 50 научно-технических дипломов и опубликовала несколько научных статей.

Она вылечила множество

больных с функциональным расстройством различной этиологии.

Врачи реабилитационного отделения говорят, что отброшенные больными трости, наверное, превысят сотни штук, а это показывает высокую квалификацию и искренность заведующей отделением Юн Бок Сук.

Многие больные, восхищаясь ее высоким лечебным искусством и искренней заботой, думают, что она уже получила ученое звание и ученую степень, в частности, докторскую.

Однако у нее нет никакого ученого звания и ученой степени.

Ее скромность наряду с большими успехами в лечении больных удивляет многих людей.

Ким Сон Гён.
Фото Им Чон Гука.



Муж Ким Чхоль Хо как способный хирург 40 лет работал в области урологии. Он занимал первое место на разных медицинских научно-технических фестивалях. Он и сейчас, хотя пенсионер, активно помогает жене лечить больных.

Согласно психологии детей

Корейская национальная одежда – один из символов корейской нации. На нашей Родине, где всемерно поощряют национальные обычаи и традиции, не только взрослые, но и дети любят носить национальную одежду, отражающую благородные эстетические чувства и эмоции корейцев.



Все матери желают сшить детям хорошую одежду. Их желание удовлетворяют многие ателье в городе Пхеньяне, в частности, Тонсонское ателье детской одежды в Чунском районе. Оно введено в эксплуатацию со строительством улицы Чхоллима в 1970 году.

В течение десятков лет ателье специализировалось в изготовлении разной детской одежды, включая чхима и чогори (национальные юбка и кофта), пачжи и чогори (национальные брюки и пиджак), костюм, спортивную форму, театральный костюм, повседневную одежду, ватник и пальто.

В особенности детская национальная одежда, соответствующая психологическим и возрастным особенностям детей, их полу, привлекает к себе большое внимание многих родителей.

В ателье, выбрав подходящие детям цветы тка-



ней, ушивают их разными рисунками и цветочными узорами, которые, образуя цветные контрасты, вызывают интерес людей.

Заведующая ателье Ким Чхун Хё как специалист по дизайну детской одежды окончила факультет промышленных дизайнов Пхеньянского института изобразительных искусств.

Чтобы ярко выявились характерные черты традиционной детской одежды с рукавами из разноцветных лент, она непрерывно расширяет свой кругозор, встречаясь с этнографами и изучая книги о корейской национальной одежде.

В конце размышлений для удовлетворения разных требований заказчиков она до сих пор разработала сотни дизайнов, отличающихся красотой и удобством. Например, согласно возрасту и характеру детей карманы их верхней одежды и брюк в своеобразной форме находятся на подходящем месте, а пальто, головной убор и шарф гармонично делаются из одинаковой ткани.

«Честно говоря, – сказала она, – изготавливать детскую одежду гораздо труднее, чем одежду для взрослых. Ведь каждая одежда должна нравиться не только детям, но и их родителям. С учетом возраста, пола, психологии и характера детей надо выбирать цвет, форму, ткань, пуговицы и украшения и вкладывать всю душу в изготовление одежды».

Это говорит, как она размышляет и старается разработать новые дизайны одежды, полностью отвечающие требованиям всех заказчиков.

Она, часто посещая детсады, ясли и садово-парковые зоны, встречается с детьми и разговаривает с их родителями, нянями и воспитательницами, чтобы изыскать их индивидуальные особенности и разработать новые дизайны детской одежды.

Закройщица и швеи приступают к изготовлению каждой одежды на основе ее назначения, дизайна, требований заказчика, психологических и физических особенностей ребенка. Все они с чувством родных матерей изготавливают каждую детскую одежду, которая всегда удовлетворяет заказчиков.

Мать детсадовца Чвэ Рё Ын в Кёнсанском детсаде, известном множеством музыкальных вундеркиндов, сказала:

«Я завсегдатай этого ателье. Недавно я заказала в нем чхима и чогори для дочки, которые нравятся и мне, и ей».

В ателье, не изготавливая большое количество детской одежды по одному дизайну, последовательно придерживаются принципа максимального удовлетворения требований заказчиков.

Ён Ок.
Фото Ким Ён Хо.

Конкурс претендентов-программистов

На днях в масштабе всей страны идет объявленный в Политехническом университете имени Ким Чака конкурс претендентов-программистов «Открыватель-2022».

В нем приняли участие студенты вузов и учащиеся неполных и полных средних школ, преподаватели, исследователи и докторанты высших учебных заведений и научно-исследовательских учреждений, а также любители-программисты из трудящихся во всех уголках страны.

Чон Чхоль Рён – заведующий лабораторией информационных технологий НИИ информатизации образования при Политехническом университете имени Ким Чака сказал, что цель конкурса заключается в повышении способностей учащихся и трудящихся к разработке компьютерных программ.

Перед участниками конкурса предоставляются задачи разных категорий по их профессиям.

Среди них имеются не только простые фундаментальные задачи, требующие применения программной грамматики, структуры данных в программировании и стандартных функций, но и трудные задачи по динамическому программированию, жадному алгоритму и теории графов, а также связанные с реальной действительностью задачи.

В полуфинальном и финальном турнирах добавляют по одной задаче на вызов.

В прошлом году в конкурсе приняли участие тысяча с сотнями человек из ста и десятков единиц, а в этом году участвуют тысячи человек из сотен единиц.

Студент Ким Е Хви с факультета автоматики Политехнического университета имени Ким Чака, который занял первое место на данном конкурсе в прошлом году, сказал:

«В ходе конкурса я научаюсь многому. В этом году предоставлены более трудные, чем в прошлом, задачи, в решении которых требуется творческая и новаторская находчивость. При их решении я думал, что нельзя зазнаваться бывшими успехами».

Рабочий Ли Иль Соб, участву-

ющий в конкурсе второй раз после прошлого года, сказал:

«Полагаю, что для меня этот конкурс – подходящий шанс на усвоение живых, практических знаний. Очень рад участвовать в нем вместе со специалистами».

Учащийся Чан Гым Сон из Вонсанской средней школы № 1 в этом году отличился своими собственностями на ступени предварительного отбора в категории полных средних школ. Говоря, что в ходе конкурса усвоил многие методы программирования, он выразил решимость прилежно учиться и непременно выйти в финал конкурса.

День ото дня все повышаются интерес и надежда людей на конкурс.

Ким Иль Бон.



Тренер Ким Чхун Пхир

Ким Чхун Пхир за 40 с лишним лет тренерства вырастила много наилучших гимнасток, включая Ким Гван Сук и Хон Ын Чжон, и более 10 специалистов.

В Спортивном обществе «Пхеньян» тренером по женской спортивной гимнастике работает народная спортсменка Ким Чхун Пхир. Она и на старости отдает весь свой ум и энтузиазм подготовке резерва гимнасток.

На первой странице ее толстого истрепанного журнала тренировок написано: «До конца стре-

миться к цели. Всегда жить с флагом Республики в душе!»

Ее более 40-летняя тренерская работа была направлена на достижение одной цели – завоевание золотых медалей.

Ким Чхун Пхир непрерывно создавала трудные движения согласно конституции корейнок. Обыч-



**Народная спортсменка
Хон Ын Чжон.**



**Народная спортсменка
Ким Гван Сук.**

но гимнастки примерно за 40 секунд выполняют трудные движения на разновысоких брусьях или после 25-метрового разбега выполняют трудные технические движения на коне. Разработать такие движения согласно физическим данным гимнасток было нелегко. Важным был и вопрос о подготовке гимнасток к ним.

Она прилагала много сил к решению этих вопросов. Во время тренировки гимнасток ее внимание привлекла Ким Гван Сук, которая превосходила

других в энтузиазме, воле и восприимчивости. Впоследствии она стала звездой мировой спортивной гимнастики.

Ким Чхун Пхир, с одной стороны, старалась найти движения, подходящие особенностям ее конституции, а, с другой, направляла большие силы на то, чтобы она поняла ход выполнения движений и максимально проявляла свои способности. Говорят, что на усовершенствование нового движения требуется более 2 лет, но Гван Сук с помощью тренера за несколько месяцев освоила элементы трудности для участия в международном соревновании.

На XXV чемпионате мира по спортивной гимнастике в 1989 году она выполнила два коронных упражнения на брусьях разной высоты, что вызвало неизгладимое впечатление у специалистов и любителей. Международная федерация гимнастики (ФИЖ) определила ее коронные упражнения «движением Ким Гван Сук» и «движением заднего сальто Ким Гван Сук».

Впоследствии и на XXVI чемпионате мира по спортивной гимнастике, прошедшем в 1991 году в США, Ким Гван Сук, выполнив свои коронные приемы на разновысоких брусьях, получила 10 бал-

лов и стала золотым призером.

Но у тренера Ким Чхун Пхир были не только радости от победы гимнасток.

Это показывает случай и с Хон Ын Чжон.

Ким Чхун Пхир, заметив ее необычайный физический потенциал, составила план интенсивных тренировок. Она вселяла в Ын Чжон бодрость и новые силы, помогала ей преодолевать трудные минуты и усовершенствовать заднее сальто с поворотом вбок на 900 градусов. Но Ын Чжон не добилась должного успеха на международном соревновании.

Ким Чхун Пхир снова поняла, что невозможно ожидать хорошего результата, если и гимнастка с физическими способностями не подготовлена духовно.

Она, повышая интенсивность тренировок Ын Чжон, помогла ей всегда жить с Государственным флагом в душе. Во время перерывов она рассказывала ей о значении слов на первой странице журнала тренировок, о спортсменской жизни предшественниц, которые отдавали тренировкам весь свой ум и энтузиазм, чтобы поднять Государственный флаг КНДР. Она также внушала гимнастке то, что первенство на международных соревнованиях сможет завоевать лишь та гимнастка, которая подготовлена физически и духовно.

В конце концов, Хон Ын Чжон в опорных прыжках через коня на XXIX Олимпийских играх в Пекине в 2008 году заняла первое место, а затем стала победителем на разных международных соревнованиях.

Хон Ын Чжон сказала:

«Видя с пьедестала почета, как под мелодию Патриотического гимна поднимается сине-красный флаг КНДР, я думала о тренере. Мы с ней пролили много пота в тренировочном зале. У нас в душе всегда сохранялся Государственный флаг. Ее десятки лет были направлены на первенство гимнасток».

Ким Чхун Пхир уже перевалило за 60 лет, но она в спортивной форме с изображением Государственного флага отдает всю себя подготовке гимнасток. Она всегда повышает требовательность к гимнасткам и тренерам нового поколения, чтобы они создавали новые упражнения.

Многие тренеры и гимнастки Спортивного общества называют ее многоопытным тренером, отличающимся в выборе перспективных гимнасток.

*Ким Иль Бон.
Фото Ли Ён Чхора.*



Ким Чхун Пхир отдает все свои знания и силы подготовке резерва гимнасток (снято в сентябре 2022 г.).

Юмор

Способ избавиться от ожирения

Врач посоветовал больному с ожирением:
– Единственный способ избавиться от ожирения – заниматься физкультурой. Я рекомендую вам двигаться больше.

– Я не верю этому. Моя жена все время боится без усталости, но у нее не исчезает двойной подбородок. □

«Люблю тебя, мать»

На днях в нашей квартире часто звучит мелодия сочиненной мной песни «Люблю тебя, мать».

Моя дочка, воспитанница детсада, по вечерам упражняется исполнять ее на рояле, чтобы в День матери (16 ноября) выступить передо мной.

При ее игре я иногда думаю о тех, кто спрашивал меня, как я смогла создать такую прекрасную песню о нашей партии, Трудовой партии Кореи, и невольно испытываю, как к горлу подкатывает горячий комок.

Трудно выразить свое волнение несколькими словами.

Несколько лет назад за месяц до юбилейной даты основания партии вечером я взялась за перо, чтобы написать слова песни, отражающей искреннее уважение детей к своей матери.

«Готовя цветы для матери, испытываю ее большую заботу», — написала я.

И перед моими глазами всплыли прошедшие дни своей жизни.

Во время «Трудного похода» и форсированного марша, когда страна переживала самые суровые испытания, я занималась в вузе, а умерла моя мать.

С течением времени еще более усиливалась тоска по ней, которая радовалась, говоря, что ее единственная дочь стала студенткой.

И в день окончания вуза, и в первый день преподавания в нем, и в возрасте до 40 лет став доктором наук, а в чуть более 40 лет — профессором, я думала, как было бы хорошо, если бы мать

радовалась вместе со мной.

Тогда мне казалось, что она со слезами от радости и благодарности говорила: «Доченька! Ты в окружении большей любви, чем материнская, вырастаешь замечательным человеком».

Я и сейчас не могу забыть 8 марта — Международный женский день в 2012 году. В тот день я вместе



с мужем пошла на праздничный концерт, устроенный по инициативе лидера страны Ким Чен Ына, получила подарки и с радостью провела праздник. А утром следующего дня я узнала, что он на деревянном мотоботе поехал на остров Чхо, промочив свою одежду холодной морской водой.

Итак, я снова испытала чувство благодарности к заботливому отцу, самоотверженно старающемуся доставить нашему народу радость и счастье, невзирая на дождь и снегопад.

И я снова взялась за перо, но не дописала куплет песни, поняв, что не хватает моей способности воспеть большую заботу партии-матери.

Впоследствии я разработала новую методику обучения и новую учебную дисциплину, тоскуя по Ким Чен Ыну, который продолжает далекий путь для инспекции воинских частей и посещения зарубежных стран.

Я просто старалась оправдать заботу партии, все углубляющуюся с годами.

В окружении внимания Трудовой партии Кореи, высоко оценивающей успехи простого педагога, я стала членом партии, заведующим кафедрой, деканом и известным в стране заслуженным человеком.

Если сравнить с ручьем мои старания оправдать заботу партии, то она была бесконечным морем.

Я приняла участие в XIV Общереспубликанском слете педагогов, где лидер страны Ким Чен Ын, вернув педагогам преподнесенные ими ему букеты

цветов, несколько раз совершил поклон всем участникам слета.

При его виде я почувствовала заботу великого отца, великой партии.

Мне хотелось всю жизнь следовать за ней и оправдать ее заботу. И я, решив назвать мою песню «Люблю тебя, мать», быстро написала ее слова: «Хотя одежда матери мокрая от снега и дождя, но очень теплая», «Мать, беспокоясь о детях, наказывала их розгой, чтобы они не сбились с верного пути, сохранив честность, но они сильнее бросались в ее теплые объятия».

Не зря говорят, что дети обычно не полностью знают и не оправдывают всю любовь матери.

Когда по телевизору впервые передали песню «Люблю тебя, мать», то я не смогла сдержать слез.

Песню написала я, но она создана в результате внимания Ким Чен Ына. И я поняла, что никто не сможет воспеть вполне всю заботу великой партии-матери.

Забота родной матери ограничена, а великой Трудовой партии Кореи — бесконечна. Родившиеся на нашей земле все сыны и дочери, вырастая в окружении ее заботы, всегда будут петь песню «Люблю тебя, мать».

*Декан филологического факультета Педагогического института имени Ким Хен Чжика
доктор наук, профессор Чвэ Нам Сун.*

Поздравительные письма «девушке-матери» 11.16.

«Любимая мама!
Горячо поздравляю тебя с Днём матери.

Кажется, что я недавно вместе с тобой читала поздравительные письма от сестер-воинов, а теперь и я на боевом посту шлю тебе поздравление.

Я никогда не забываю, как ты искренне заботилась о нас, чтобы все мы стали замечательными людьми, умеющими отблагодарить заботу Родины, и стараюсь надежно защищать свой пост.

Глядя на небо Кансона, где живешь ты...

Твоя пятая дочь Кён Хи».

Это поздравительное письмо получила Чан Чон Хва, живущая в Чоллимаском районе города Нампхо и широко известная во

всей стране как «девушка-мать».

У нее не изменились красивое лицо и коса, как семь лет назад, когда ее называли «девушкой-матерью», но сегодня она стала матерью воинов.

Из воспитанных ею семерых детей шестеро служат в армии.

И в поздравительных письмах, которые прислали матери шестеро детей, в том числе старшая дочь Ын Чжон и старый сын Рён Бом, отражены их чувство любви к ней и твердая решимость защитить страну.

Чан Чон Хва ежегодно в День матери, разумеется, получает от них такие поздравительные письма, но каждый раз испытывает большое волнение.

Она вспоминает, как, будучи

юной девушкой, растила детей-сирот и заботилась об их жизни. И перед ней предстает тот незабываемый день, когда семь лет назад в мае лидер страны Ким Чен Ын на II Общереспубликанском слете молодых передовиков высокой нравственности назвал ее «девушкой-матерью».

Каждый раз она, читая письма от достойно возмужавших детей, чувствует большую радость и счастье.

Как правило, за хорошими детьми стоит замечательная мать.

Чан Чон Хва сказала:

«Через несколько лет мой самый младший сын Ча Мён окончит полную среднюю школу. Говоря, что первым уедет туда, куда зовет Родина, он закаляет себя физически и духовно.

Я как мать готова на все, чтобы мои дети выросли замечательными людьми, думающими о Родине прежде, чем о себе и семье».

Это отражает не только чувство «девушки-матери» на кансонской земле.

В День матери такое чувство испытывают все матери на нашей Родине, получив поздравление от своих детей.

Ён Ок.



Косметика «Кымгансан» с кэсонским корё-инсам

Основной компонент косметики «Кымгансан» — кэсонский корё-инсам (женьшень), широко известный в мире своим отличным питательно-лекарственным свойством. В ее состав входят также и натуральные экстракты более 30 видов растений знаменитых гор Кымган.

Косметика «Кымгансан», стимулируя в клетках кожи процесс обмена веществ, замедляет ее старение и делает ее эластичной, имеет сильные отбеливающие и увлажняющие свойства, отчего весьма популярна среди женщин.



Рёнганская

бальнеологическая лечебница

Наша Родина, славящаяся прекрасными горами и реками, изобилует минеральными и горячими источниками, полезными для здоровья и лечения болезней людей.

В уездном городке Ончхоне города Нампхо, недалеко от столицы Пхеньяна, находится Рёнганская бальнеологическая лечебница.

Рёнганский горячий источник с общей минерализацией 24 – 26 г/л занимает первое место среди источников минеральных и горячих вод в нашей стране. В его воде содержится немало иона брома.

Врач Рё Гым Хи сказала: «В рёнганском источнике удельная радиоактивность состава радона равняется 540 – 675 Бк/л. И длительное купание в ваннах и бассейне не оказывает отрицательного влияния на организм человека, а, наоборот, дает большой лечебный эффект. Следовательно, этот источник признан идеальным и чудесным».

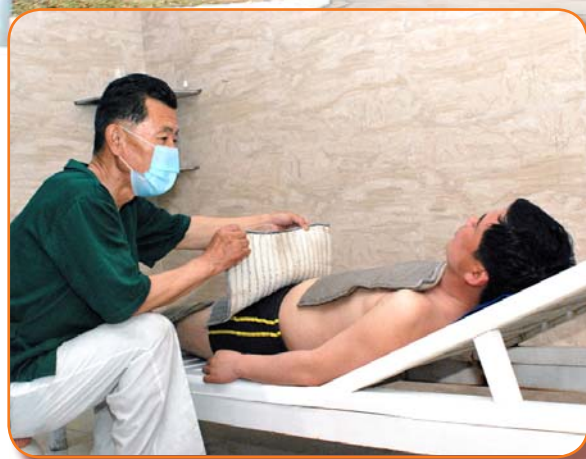
Особо большое внимание

людей привлекает то, что этот источник является единственным соленым в стране. В мире имеется всего несколько таких термальных вод. Поэтому рёнганский источник считается у иностранцев и зарубежных корейцев первым объектом посещения.

Рёнганский источник обнаружен рыбаками к 1480 году.

С распространением вестей

В густом лесу лечатся
и наслаждаются эмо-
ционально-культурной
жизнью



об его целебном эффекте возросло число посетителей. Расположенная в густом лесу лечебница состоит из нескольких корпусов с благоприятными условиями для ночлега и питания, бассейна и др.

В корпусах имеются и палаты для лечебных водных процедур.

В лечебном бассейне имеются все условия для каскадного душа, купания, массажа, кишечных промываний, лечебного вытяжения, косметики и др.

Многие люди после лечебных процедур пьют есонсанскую родниковую воду, которая приподнимает у них настроение.

Эффективность лечения больных повышает красивый природный пейзаж лечебницы, которую посещают многие люди внутри и вне страны.

70-летний Ким Вон Бэ из города Самджиёна провинции Рянган отметил:

«У меня после приема ванны поднимается настроение. И мне кажется, что я помолодел на 10 лет. Я долго страдал из-за расстройства пищеварения и боли в суставах. Но через несколько дней после бальнеотерапии я стал выздоравливать. В самом деле, известный своей целебностью рёнганский источник

эффективен. И после лечебных процедур многие люди не хотят уезжать отсюда».

Ли Ын Сим (42 года) из Тэдонганского района города Пхеньяна и Юн Гым Хи (45 лет) из Хангуского района города Нампхо сказали, что они уже 10 лет ежегодно приезжают сюда лечиться.

В дни лечебных процедур на Рёнганской бальнеологической лечебнице люди испытывают заботу страны, направляющей большое внимание на укрепление здоровья населения.

Ён Ок.
Фото Ли Чхора.



Художники песочных рисунков

В Творческом объединении «Мансудэ» – крупной базе изобразительных искусств КНДР, есть кабинет создания песочных рисунков в Творческой группе печатных художественных изображений.

Уже прошло 10 с лишним лет с тех пор, как через 2 месяца после создания кабинета его художники создали свое первое произведение. В эти годы они поставили много песочных шоу.

Песочные шоу под музыку как результат их труда пользуются популярностью на разных художественных представлениях и торжествах.

Каждый рисунок, созданный

на экране тонкими движениями рук художников, включая рассыпание и отталкивание песка, проведение и удаление штрихов, пользуется похвалой зрителей. Они говорили: «Художник одним движением руки создает прекрасный рисунок, как в фокусе». «Все лица и объекты рисунков столь живы, что хочется сохранить их у себя».

Заслуженный деятель искусств

Ким Гю Гвон сказал:

«Мы обращаем внимание на изобразительные приемы, а прежде всего – на правдивое отражение в каждом произведении идейного чувства, жизни и национальных эмоций нашего народа».

Все их песочные рисунки, в том числе «Не завидуем никому на свете» и «Пхеньян – самый прекрасный!», изображающие



под мелодию любимых нашим народом песен его полную смехом жизнь, считаются шедеврами.

Художники непрерывно улучшают изобразительные приемы и мастерство, чтобы открыть новую полосу создания песочных рисунков под музыку. Применение оригинальных приемов, включая свойственный корейской живописи способ рисования кистью без нанесения контуров и одноразовую мазку кистью,

открыло перспективу более живого и отчетливого изображения реалий.

Они, повышая свои практические способности к рисованию, неустанно упражняются в вокальном искусстве и гибкости движений в соответствии с особенностями создания песочного шоу под такт и мелодию музыки. В ходе этого художники и художницы, поя песни и танцуя сами, создали новое произведение «Сказание о девушке Чхун Хян», что служило новым шагом в развитии песочных шоу под музыку.

Соединяя своеобразную индивидуальность художников, они поставили отличное коллективное песочное шоу, которое более вызывает у публики чувство очарования и сказочности.

Все художники, не удовлетворяясь достигнутыми успехами, стремятся к более высокой цели.

Они постоянно размышляют, как создать разнообразные и великолепные песочные рисунки, впечатляющие публику.

*Ким Чи Сон
Фото Ким Ён Хо.*



Торжества в Ассоциации корейцев в Китае

В Ассоциации корейцев в Китае (АКК) по случаю 77-летия Трудовой партии Кореи прошли разные торжества.

К бронзовой статуе великого вождя Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине были возложены корзины цветов от имени АКК, Общества корейцев в Китае (ОКК), Гиринского городского филиала Гиринского регионального общества АКК.

К портретам великих вождей Ким Ир Сена и Ким Чен Ира с солнечной улыбкой и произведениям с их изображением в посольстве КНДР в Китае и представительствах КНДР в китайских городах Даньдуне и Шэньяне возложили корзины цветов члены Ассоциации корейских бизнесменов в Китае (АКБК), Общества корейской молодежи в Китае (ОКМК), Пекинского регионального общества АКК и Даньдунского городского филиала Ляонинского регионального общества АКК.

В Шэньяне прошла публичная лекция АКК, посвященная 77-летию основания ТПК. В ней приняли участие работники АКК, члены АКБК и Шэньянского городского филиала Ляонинского регионального общества.

Начальник управления по делам объединения Ким Ён Хи выступила с лекцией «ТПК – организатор и вдохновитель всех побед корейского народа».

Ким Ён Хи сказала, что великий Ким Ир Сен, создав Союз свержения империализма, заложил исторические корни ТПК и положил начало строительству революционной партии чучхейского типа. Он основал славную Трудовую партию Кореи, упрочив во весь период тяжелой антияпонской революционной борьбы идейно-организационную основу для создания партии, продолжила она.

Великий Ким Чен Ир, осветив программное руководство к действию в превращении ТПК в партию великого вождя, провозгласил преобразование

всего общества на основе кимирсенизма как программу-максимум нашей партии. Определив преобразование всей партии на основе кимирсенизма стратегической линией партийного строительства, он создал переломный момент в превращении ТПК в партию великого вождя.

Ким Чен Ён с благородной волей навеки прославить его бессмертные заслуги в партийном строительстве сформулировал революционные идеи нашей партии как кимирсенизм-кимчениризм. Провозгласив преобразование всего общества на основе кимирсенизма-кимчениризма программой-максимумом ТПК, он направляет большие силы на то, чтобы строительство и деятельность партии осуществлялись по требованиям кимирсенизма-кимчениризма.

Ким Чен Ён, сердцем восприняв благородные идеи и волю великих вождей, которые поклонялись народу, как небу, отдали всего себя на его благо, последовательно воплощает чучхейский взгляд на народ, народную философию в партийной и государственной деятельности.

В заключении Ким Ён Хи призвала всех корейцев в Китае под его руководством высоко поддерживать самобытные идеи о движении зарубежных корейцев и претворять в жизнь кимирсенизм-кимчениризм, тем самым внести вклад в построение богатого и могучего социалистического государства на исторической родине, монолитнее сплотиться вокруг АКК и превратить ее в ряды патриотов с сильным чучхейским и национальным характером.

После лекции ее слушатели посмотрели документальный фильм «Основа славной жизни» (31-я серия) – «Бессмертная жизнь на пути верности».

В представительстве КНДР в Даньдуне состоялось торжественное собрание членов АКБК,



По случаю дня основания ТПК члены Пекинского регионального общества АКК и Пекинского филиала ОКМК воздали дань уважения Ким Ир Сену и Ким Чен Иру перед их портретами с солнечной улыбкой в посольстве КНДР в Китае.



По случаю 77-летия ТПК члены АКБК, ОКК и ОКМК воздали дань уважения великим вождям Ким Ир Сену и Ким Чен Иру перед их портретами с солнечной улыбкой в Даньдунском филиале АКК.



По случаю дня основания ТПК организации корейцев в Китае возложили корзины цветов к бронзовой статуе великого вождя Ким Ир Сена в Юйвэньской средней школе в Гирине.

ОКМК и ОКК.

Пекинский, Гиринский и другие региональные общества АКК провели разные мероприятия, в том числе изучение мемуаров Ким Ир Сена, выставку фото и книг и выступления с сочиненными произ-

ведениями.

Яньбяньское региональное общество АКК организовало экскурсию своих членов в Фуяньдун, где запечатлены следы корейских участников анти-японской борьбы.



Корейцы в Китае на посвященной 77-летию ТПК публичной лекции в АКК (слева) и просмотре корейского документального фильма (справа).



Популярный комик

Ким Се Ён

Многие люди на нашей Родине и сегодня вспоминают народного артиста, киноактера Ким Се Ёна (17 сентября 1923 – 23 октября 1989 гг.), называя его «начальником почты», «бригадиром на велосипеде» и т. д. Его своеобразная комическая роль вызвала у многих людей радость и романтику. Его впечатляющая игра в кинофильмах связана с врожденным талантом, а более того с выражением чувства счастья, которое он испытал в ходе полноценной и достойной жизни в КНДР.

Несбывшаяся мечта

Ким Се Ён родился в сентябре 1923 года в бедной семье в селе Тусан волости Кадок в уезде Чхончжу провинции Северный Чхунхон. Через некоторое время после рождения сына умерла мать, держа в руках его маленькие рученьки.

Он смутно воображал лицо матери из рассказов отца, прерывавшихся с грустным вздохом. Когда ему было 6 лет, он лишился и отца, жил на иждивении дяди.

Для него единственным моментом избавления от грусти был осмотр выступления гастрольной группы в уездном центре.

Ким Се Ён, покатываясь со смеху, смотрел комические номера артистов, а после живо подражал им, смешивая детей и даже взрослых односельчан.

Хоть недолго радовать людей, страдающих от нищеты и голода, – это было его единственным делом. В его детском сердце зародилась мечта стать артистом.

В конце упорных усилий летом 1938 года ему удалось начать работу в художественной труппе в уезде Чхончжу провинции Северный Чхунхон.

Спустя 4 года он, став главой труппы, вел художественную деятельность и перед насильно угнанными в Японию корейцами, что вызвало у них большой отклик.

Но выступление труппы сразу прервалось под нажимом японских властей.

Лишь после краха Японии он с новым чувством начал творческую работу.

Став артистом Сеульского художественного театра (название в то время), он выступал в спектакле «Гора Чанбэк» и других произведениях на тему анти-японской революционной борьбы и сделал свою лепту в дело просвещения людей.

В ходе этого у него возросло чувство почтения к легендарному герою нации Полководцу Ким Ир Сёну.

Однажды предатели нации при подстрекательстве внешних сил нанесли тяжелые раны артистам театра и разрушили сценические декорации и занавес.

Ким Се Ён решительно встал на антиамериканскую борьбу, поняв, что не сможет развивать настоящего национального искусства в Южной Корее, где хозяйничают внешние силы и их приспешники.

В марте 1949 года полиция арестовала его и бросила в Содэ-мунскую тюрьму.

Впоследствии Ким Се Ён о тогдашнем чувстве сказал:

«Я не боялся смерти. Мне хотелось разбить надетые на руки и ноги кандалы и стену камеры, чтобы побежать на Север.

Порою я воображал жизнь

моих друзей, уехавших на Север к Полководцу Ким Ир Сёну. Мне было досадно, что надо умереть в тюрьме, не занимаясь вволю художественным творчеством на Севере, как они.

Я сказал жене, приходящей ко мне в тюрьму на свидание, что если она родит сына или дочь, то надо дать новорожденному имя «Мин Хи» в смысле того, что надо заниматься искусством и приносить радость людям».

После переселения на Север

Ким Се Ён ожидал смерти в тюремной камере, но сбежал при переводе в Тэчжонскую тюрьму после развязывания корейской войны со стороны США. После освобождения Сеула он добровольцем вступил в Народную Армию и перешел на Север.

Великий вождь Ким Ир Сён, ценя его художественное дарование, принял меры для того, чтобы он реализовал свою мечту в Корейской киностудии художественных фильмов.

С тех пор Ким Се Ён начал новую жизнь киноактером.

После того, как впервые дебютировал в художественном фильме «Юные партизаны», он выступил в десятках фильмах, в том числе «Снова на фронт», «Группа охотников за самолетами», «Виднеются горы Пэкту», «Река Оран», «Сказание о мужике Хын Бу» и «Веселая арена».

Он стал вполне проявлять индивидуальные особенности комедийного киноактера с 1969 года, когда в Корее активно велась работа по революционному обновлению литературы и искусства под руководством Ким Чен Ира.

Ким Чен Ир обнаружил его художественный талант, о котором не знал и сам актер, и направил внимание на то, чтобы он исполнил главную роль в сатирической пьесе «Пополнение». В дни ее постановки Ким Чен Ир сказал, что он спешит рассмешить зрителей, но, наоборот, не смешит их, что все произведение должно вызвать смех у публики на основе правдивого опыта и игры актеров.

И он направил силы на то, чтобы актер успешно сыграл главную роль в сатире.

Как-то он, заметив на экране тень грусти на лице улыбающегося актера, вызвал к себе Ким Се Ёна и послушал историю его прошлой жизни.

Он с отеческим чувством поглаживал актера по рукам, на которых остались следы от наручников в тюремном заключении.

Окруженный его заботой, Ким Се Ён вполне проявил способности комедийного актера. Он имел 40-летний стаж киноактера, а последняя 20-летняя работа комедийным актером достигла кульминации в его жизни.

Ким Се Ён исполнил главную



Кадр из фильма «В конце хвостовства» (1970 г.).



Кадр из фильма «На барабане буду играть я» (1978 г.).



Кадр из фильма «Проблема нашей семьи» (10-серийный. 1973 – 1983 гг.).

Фильм, в котором Ким Се Ён сыграл роль главного героя начальника почты, широко показывает прекрасную атмосферу нашего социалистического общества, согласно которой все люди дружно живут в одной большой семье.

роль в 100 с лишним кино, включая фильмы «Когда собирают урожай яблок», «Воздушная сцена», «На барабане буду играть я», «Проблема нашей семьи» (сериал).

Его игра вызывала у всех зрителей смех и романтику, и они очень любили и уважали его. Он стал известным киноактером, которого люди ждали на экране.

При жизни он сказал дочери:

«В 1950 году я уже был брошен в ад. Если бы я не перешел на Север к великому вождю, то не остался бы живым на этом свете. Хотя чудом остался бы в живых, но был бы недостойным называться человеком. Ким Ир Сен мне спас жизнь, а Ким Чен Ир защитил мою судьбу. Человек обязан оправдать заботу – и это его долг».

Ким Се Ён в апреле 1972 года стал заслуженным артистом, а в 1975 – народным артистом. Он был награжден многими орденами и медалями, в том числе орденом Государственного Знамени 1 степени.

В октябре 1989 года он умер из-за неизлечимой болезни.

Ким Чен Ир со скорбью сказал, что потеряли замечательного товарища, талантливого актера, и послал венок на его могилу.

Прах Ким Се Ёна погребен на Синмириском кладбище патриотов.

Ким Сон Гён.

Фото Им Чхоль Мёна.

Жизнь женщин

в двух социальных строях

На нашей Родине 16 ноября отмечается Днем матери.

В связи с этой датой многие люди с чувством уважения и любви преподносят своим матерям букеты цветов и сувениры.

Среди них находятся и юный детсоюзовец – отличник, и молодой научный сотрудник, своими научно-техническими достижениями способствующий делу строительства могучего и богатого государства, и спортсмен, прославляющий золотой медалью честь страны.

Ли Се Гван, вернувшись на Родину после завоевания первенства на 48-м Чемпионате мира по спортивной гимнастике под эгидой Международной федерации гимнастики, сказал:

«Перед отправлением на чемпионат мать сказала мне, что нужно думать, прежде о Родине, чем о ней. Это придало мне новые силы перед выступлением на соревнованиях».

Вот так все матери направляют большие силы на развитие своих детей, чтобы они, прежде всего, думали о Родине, а не о себе, и отдавали всего себя на ее благо. Поэтому дети посылают им свои горячие поздравления и привет.

На нашей Родине многие матери самоотверженно работают на благо общества и коллектива,

думая о них прежде, чем о своих семьях.

К ним относятся Герой Труда Мун Ган Сун из Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук, депутат Верховного Народного Собрания Чо Гиль Нё из Пхёнчхонского районного дорожного хозяйства, Хо Мён Гым – водительница Рёнмотского троллейбусного парка и др. Кроме них, многие женщины, став докторами наук, передовиками труда и деятелями искусств, ведут плодотворную жизнь.

Во многих местах страны можно увидеть прекрасных женщин, которые, став матерью сирот, заботятся об их жизни. Дети никогда не забывают таких матерей, вырастивших их как родных.

Как-то ирландка, посетившая КНДР, сказала:

«Если бы я могла снова появиться на свет, то мне хочется родиться корейкой. В Корее обеспечиваются на высшем уровне все права и достоинство женщин. Она и есть земной рай для женщин, идеальная страна для матерей».

Однако земной рай находится не во всех местах мира.

В Японии матери являются объектами насилия, убийства, несчастия и страданий. Они первые жертвы безработицы. Женщины не решаются родить ребенка, счи-

тая его обузой, а это становится общественной тенденцией. Дело в том, что они из-за ребенка рискуют потерять работу, полученную с большим трудом, и далее лишиться прав на существование.

Даже японские СМИ сообщают, что женщинам получить работу «так трудно, словно быку протащить через игольное ушко». Не случайно, что японки отказываются даже от материнского права.

Тяжелая борьба за выживание и нестерпимые жизненные трудности толкают японок на суицид. Например, 24-летняя девушка, измучившись от всяких жизненных невзгод и жестокой эксплуатации, написала предсмертную записку и покончила жизнь самоубийством. А 40-летняя женщина, потерявшая работу, призналась, что в конце страдания от жизненных трудностей с 22 лет 4 раза пыталась наложить на себя руки.

Все это неизбежный результат закоренелой дискриминации женщин со стороны японских политиков, открыто называющих их «говорящим орудием» и «рожающей машиной».

В мире проживает много матерей. Но их достоинство и права охраняют и обеспечивают не все страны и социальные строи.

Ким Иль Бон.

Чингук

Чингук (примерно XII век до н. э. – 8 год н. э.) как одно из древних государств нашей страны, развивая свою превосходную культуру, просуществовало наряду с государствами Древняя Чосон, Пуё и Гурё.

С середины 3-го тысячелетия до н. э. в средней и южной частях Корейского полуострова существовали разные княжества Древней Чосон (*Ранней Чосон*). До и после замены Ранней Чосон Поздней Чосон в середине XV века до н. э. они постепенно объединились в 3 хана, а в XII веке до н. э. основали государство Чингук во главе с самыми большими силами – Махан.

Чингук было построено политическими силами «хан» – одно из ответвлений древних корейцев, живших в средней и южной части Кореи.

Его территория подразделялась на Махан, Чинхан и Пёнхан.

Махан занимал районы сегодняшних провинций Кёнги, Южный и Северный Чхунчхон, Южный и Северный Чолла; Чинхан – южную часть провинции Канвон и северо-восточный район провинции Южный Кёнсан в центре с провинцией Северный Кёнсан; Пёнхан – большую часть провинции Южный Кёнсан и южную часть провинции Северный Кёнсан в центре с западным бассейном низовья реки Рактон.

Во время основания государства Чингук его столица находилась в княжестве Волъчжи (*город Чхонъан провинции Южный Чхунчхон*), а в конце его периода – в княжестве Конма (*местность Иксана в провинции Северный Чолла*).

Чингук в центре и на периферии имело бюрократическую систему правления, представляющую интересы рабовладельческого класса.

Его королем как верховным правителем рабовладельческого государства могли стать только аристократы родом из Махана.

Под ним находились ханы Пёнхана и Чинхана – аристократы родом тоже из Махана. Король и рабовладельцы-аристократы Чингук установили самобытную систему правления, в которой территория Махан была районами прямого подчинения королю, а Чинхан и Пёнхан – его вассалами.

В Чингуке имелось 78 малых стран, а в каждой из них был аппарат местного правления. Из них в Махане имелось 54 малые страны, а в Чинхане и

Пёнхане – соответственно по 12.

В каждой малой стране имелись административные единицы кукъып, ыпрак, пёльып и управляющие ими чиновники.

Рабовладельческий строй Чингука поддерживался законом и армией.

Жители Чингука и под игом рабовладельческого строя создали материальные богатства. В нем производство бронзовых изделий началось под влиянием культуры бронзового века в Древней Чосон, а после отделения от нее развилось по самобытному пути и поднялось на более высокий уровень. Распространение бронзовых и железных изделий привело к обновлению орудий труда и развитию сельского хозяйства. Особенно, резкое развитие получили металлургия, ткацкое и столярное дело, ремесло, включая обработку металла, бусины, золота и серебра.

Чингукцы, специализируясь в сельском хозяйстве, направляли глубокое внимание на астрономическое и метеорологическое наблюдения, следили за солнечным затмением и движениями кометы и других звезд.

Они развивали музыку, хореографию и изобразительное искусство. Ими были изготовлены струнные и ударные музыкальные инструменты, в том числе барабан, колокольчик, чинханский и пёнханский сыль.

Чингукцы, часто переправляясь в Японию, распространили там развитую культуру и оказали большое влияние на развитие ее древней культуры.

С передвижением и распространением их культуры связано то, что в Японии, имевшей в эпоху неолита культуру дзёмон, внезапно появилась культура яёи, характеризующаяся передовым производством металла и развитием земледелия.

В государстве Чингук каждый год в мае и октябре проводили церемонии жертвоприношения небу, имеющие характер национальных игр и отражающие обычай веселой жизни жителей.

Впоследствии созданную чингукцами культуру унаследовали и развили в феодальных государствах Пэкче, Силла и Кая.

Завотделом доктор наук Квон Сын Ан, НИИ истории Академии общественных наук.

Знаменитые художники
Кореи в старину

Крепостной стал известным художником

Ли Сан Чжва занимал первое место среди художников нашей страны с конца XV века до первой половины XVI века. Настолько он, проявляя необычайный талант в рисовании, слыл лучшим пейзажистом и портретистом того времени.

Он родился в Чончжу провинции Чолла, где его семья потомственно батрачила в доме янбана (дворянина). Его дедушка и отец не избавились от злосчастного сословного положения крепостного, и он не смог избежать этой участи.

Во время Чосон феодальной династии были установлены очень строгие сословные отношения. Тот, кто родился в крепостной семье, навсегда оставался крепостным. Но Ли Сан Чжва благодаря необыкновенному таланту избавился от низшего сословия.

Он с детства имел склонность к рисованию, а в 4 – 5 лет так живо нарисовал петуха, клюющего корм во дворе, что изумил даже своего хозяина.

С малолетства он как сын крепостного каждый день ходил на гору за дровами.

Но ему всегда хотелось рисовать. И он решил, недолго порисовав, заготовить охапку дров.

Он увлеченно стал рисовать палочкой на земле тропинку, ручей, причудливые, широкие плоские скалы. Ему не хотелось прекращать рисование весь день, что с детства вошло в его привычку.

Утром он поднимался на гору и иногда, собрав немного хвороста, до заката солнца рисовал палочкой на земле. Поняв свою вину, он спешил заготовить серпом дрова, но собрать их охапку было

нелегко. В такие дни ему не доставался даже комок вареного ячменя.

Хозяин, свирепо вращая глазами, бранил его за то, что он весь день гулял или дрыхал. Ли Сан Чжва, глядя на небо, сетовал на свою участь как крепостного, который не может спокойно даже рисовать.

Однажды он, заготовив немного дров, рисовал одиноко стоящую на обрыве сосну. Вдруг появился один мужчина и, посмотрев на его картину, спросил, как его зовут. Растерявшись, он ответил, что живет крепостным в доме дворянина в селе у подножия горы.

Мужчина, улыбаясь, достал лист корейской бумаги, развернул ее на земле и положил камешки на ее края. Он дал Сан Чжва кисть и пузырек с разведенной тушью и сказал:

– Нарисуй здесь старую сосну, которую ты только что рисовал.

Но Сан Чжва не знал, как поступить.

Мужчина поторопил его, и Сан Чжва, взяв кисть, быстро нарисовал старую сосну. Она на картине ничем не отличалась от натуры.

Мужчина попеременно посмотрел на сосну и картину с ней, спросил и записал его имя в блокнот, дал ему деньги на дрова, не заготовленные в тот день.

Через несколько дней хозяин вызвал Сан Чжва к себе в гостиную. Когда он вошел в комнату, хозяин велел ему нарисовать его портрет. Это ошеломило Сан Чжва, но он взял себя в руки и молча написал и показал портрет хозяину. Вмиг лицо хозяина



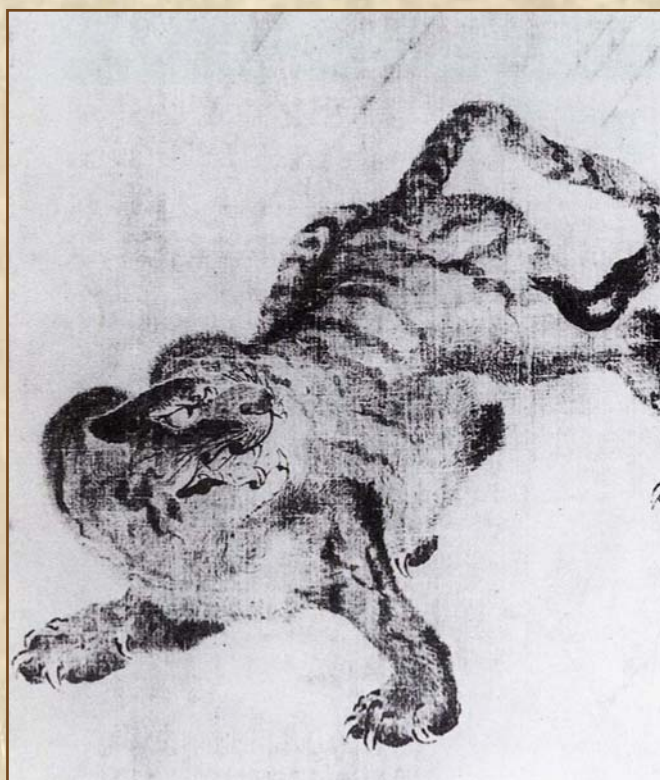
«Шагая под сосной лунной ночью»
(197 × 82,2 см, шелк, светлые краски).

том, несколько дней назад узнал это от другого человека.

В тот день хозяин дал Сан Чжва комплект одежды из хлопчатобумажной ткани и накрыл для него стол. Будучи сыном крепостного, Сан Чжва всегда голодал и подвергался всяческим унижениям и оскорблениям, так что не мог проглотить пищу, думая о больном отце в избе.

Угадав это, служанка тайком от хозяина дала ему черпак, положив туда еду. Чтобы угостить родителей пищей, он с радостью прибежал домой, но его отец уже умер. Он во весь голос позвал отца, но не услышал ответа. Принесенная им пища стала поминальной.

Впоследствии слухи о нем широко распространились среди людей и долетели даже до губернатора провинции Чолла, сведущего в живописи. Губернатору хотелось посмотреть картину одарен-



«Разъяренный тигр» (138,5 × 78,5 см, конопляный холст, тушь).

расплылось в улыбке, ибо портрет был полностью схож с ним.

Хозяин в приподнятом настроении вызвал по очереди своих детей и велел Сан Чжва нарисовать их портреты, и они тоже стали безупречными.

Хозяин, не знакомый с его удивительным талан-

ного Ли Сан Чжва. Однажды он вызвал его к себе и велел ему нарисовать павловнию во дворе. Осмотрев картину, столь схожую с натурой, он распорядился нарисовать его портрет. Изумившись картинам, он доложил об этом королю.

Король Чунчжон вызвал в столицу Ли Сан Чжва и распорядился создать его портрет. Посмотрев на картину, он восхитился талантом Ли Сан Чжва, освободил его от сословного положения крепостных и велел рисовать картины в Ведомстве по делам живописи.

Ли Сан Чжва вышел из низшего сословия крепостных, но работал в профессиональном учреждении для создания произведений изобразительного искусства феодального государства – Ведомстве по делам живописи. Об этом передается в старинных книгах, в частности «Пхэгванчжапги» О Сук Гвона.

«Ли Сан Чжва был крепостным у янбана. Он с детства отличался в рисовании, и его пейзажи и портреты в свое время считались лучшими».

В книге далее написано, что Ли Сан Чжва со сво-

им необычайным дарованием был освобожден от участи крепостного и стал художником Ведомства по делам живописи.

Ли Сан Чжва родом из крепостных стал простолюдином и художником Ведомства по делам живописи, что говорит, насколько выдающимся был его талант в рисовании.

В Ведомстве по делам живописи он создал много пейзажей и портретов, и никто не мог сравниться с ним в приемах и мастерстве.

Ли Сан Чжва стал более знаменитым после создания картины «Разъяренный тигр». Впоследствии он написал много картин, включая «Шагая под сосной лунной ночью».

Создав своеобразный творческий почерк, он вписал яркую страницу в историю живописи периода Чосон феодальной династии.

*Заведующий отделом
доктор наук, доцент Кан Мён Сок
Университета имени Ким Ир Сена.*



«Сон урывками» (18,7 × 15,4 см, шелк, светлые краски).



«Цветы и птицы» (33,8 × 30,5 см, шелк, тушь).

24 сезона сельскохозяйственного года

Настает день риптон, означающий начало зимы.

До и после риптона, наступающего обычно 7 или 8 ноября, во всех деревнях страны собирают листовую капусту и редьку, а в семьях готовят кимчи – одно из национальных блюд.

В холодных северных районах приготовление кимчи может кончиться до риптона, а в теплых южных районах – после риптона. Издревле период до и после

риптона считался сезоном засолки овощей, а ноябрь – месяцем приготовления кимчи на зиму. В это время во многих семьях ведут подготовку к зиме, включая приготовление растертых соевых бобов, необходимых для соевой пасты следующей весной, и ремонт отапливаемого пола.

Как известно, все 24 сезона сельскохозяйственного года, включая предстоящий день риптон, имеют разумные основания.

В этом номере я решила написать, как связаны с принципами предметов созданные мудрыми корейцами 24 сезона сельскохозяйственного года, которые внесены в список государственного нематериального культурного наследия.

24 сезона сельскохозяйственного года отражают 24 исходные точки, разделенные на орбите Земли вокруг Солнца, а каждый сезон, наступающий через 15 – 16

дней по очередности, имеет свои климатические особенности.

Наши предки, называя 5 дней «ху», полагали, что в течение 5 дней проявляются признаки сезонных изменений, а «ки» состоит из 3 «ху». От этого образовалось слово «киху» (климат).

В каждом месяце имеется по 2 из 24 сезонов сельскохозяйственного года, которые каждый год повторяются почти в одинаковый день. К ним относятся

рипчхун, усу, кёнчхип, чхунбун, чхонмён, кокъу, рипха, соман, манчжон, хачжи, сосо, тэсо, рипчху, чхосо, пэкро, чхубун, ханро, санган, риптон, сосор, тэсор, тончжи, сохан и тэхан.

С древних времен корейцы говорили, что «земледелие – основа основ». Поэтому все названия вышеуказанных сезонов связаны с астрономическим календарем, сменой сезонов и сельскохозяйственными работами.

Рипчхун настает 4 или 5 февраля по солнечному календарю и означает начало весны, а усу – таяние снега и начало весеннего дождя.

Рипха, рипчху и риптон – это соответственно начало лета, осени и зимы.

Кёнчхип подразумевает пробуждение насекомых от зимней спячки и их копошение в земле. К этому времени растаивает снег, гремит гром и идет дождь. Чхун-



Часть старинных картин с изображением обычаев корейцев в 24 сезонах сельскохозяйственного года.

бун означает полный конец зимы и отчетливые приметы весны. К этому времени продолжительность дня и ночи почти одинакова. В эти сезоны корейцы, ощущая аромат весны, собирали на полях зеленые съедобные травы и изготавливали из них вкусные блюда. Желая богатого урожая в том году, они пели песни и танцевали под крестьянскую музыку.

В связи с днем чхонмён – начала ясной и теплой весенней погоды, корейцы форсировали сельскохозяйственные работы во всех деревнях и посещали могилы предков.

Корейская поговорка гласит: «Если в день кокью не идет дождь, то земля высыхает до 3 ча глубины». В кокью – 20 или 21 апреля по солнечному календарю, начинается сев зерновых культур, включая рис, чумизу и кунжут. Кокью означает полезный дождь для зерновых культур.

В рипха и соман стоит благоприятная для выращивания суходольных культур погода, а в манчжон пересаживают рисовую рассаду.

В хачжи настает самый длинный день. Сосо означает начало летнего зноя, а тэсо – самый жаркий день. Чхосо, пэкро и чхубун означают соответственно снижение жары, выпадение белой росы и начало осеннего равноденствия.

В чхубун корейцы готовили разные виды тток (паровой хлебец), включая сонпхён (паровой хлебец с начинкой из каштана, ююбы или кунжута), сольгитток (приготовленный в сиру слоенный рисовый хлебец) и ночки (приготовленное на патоке кондитерское изделие), и памтанчжа (клецки из клейкого риса) из зерновых нового урожая и сушили съедобные травы на зиму. В это время они часто занима-

лись национальными играми, включая сирым и перетягивание каната.

В ханро и санган погода становится более холодной, возрастает разница температуры между днем и ночью, а ночью выпадает иней. Сосор означает начало снегопада, а тэсор – выпадение самого большого снега в год.

День тончжи, означающий начало зимы, настает 22 или 23 декабря по солнечному календарю. В тончжи день – самый короткий, а ночь – самая длинная. В этот день корейцы, кушая тончжичжук (рисовую размазню с фасолью), вспоминали дни подходящего к концу года. Угощая соседей ею, они укрепляли взаимную дружбу. Это стало одним из старых обычаев корейской нации. В прошлом корейки при приготовлении тончжичжук, положив в нее обычные сэальсим (похожие на фасоль шарики из заварного теста муки клейкого гаоляна или риса с медом), и несколько больших сэальсим, говорили детям, что в новом году счастье приходит к тому, кто съел самый большой из них.

Сохан означает начало зимнего холода, а тэхан – самый большой холод. Но как говорится в поговорке: «Тэхан замерзает в доме сохана», сохан не уступает тэхану в морозе.

Корейцы работали и жили, поняв, что каждый период и сезон связаны с принципами предметов. Они в каждое время из 24 сезонов сельскохозяйственного года проводили разные мероприятия, приготавливая своеобразные блюда и занимаясь разными национальными играми для веселого проведения времени.

24 сезона сельскохозяйственного года как ценное наследие корейской нации показывает одну из сторон созданной и раз-



витой ею культуры. Прекрасные обычаи в этих сезонах позволяют вселить в сердца корейцев дух первородства корейской нации и способствуют национальному сплочению.

Ён Ок.
Фото Пан Ын Сим.

И сегодня в каждое время из 24 сезонов сельскохозяйственного года корейцы по своим обычаям приготавливают своеобразные блюда и занимаются разными национальными играми, укрепляя дружбу и согласие.

Горы Кымган (1)

– Разнообразный ландшафт Внешнего Кымгана –



Горы Кымган гордятся разной природной красотой и оригинальным пейзажем каждого участка. Они подразделяются в основном на Внешний Кымган, Внутренний Кымган и Морской Кымган, где имеются десятки участков и мест (ущелий и пиков).

В этой статье я напишу о красотах во Внешнем Кымгане.

Внешний Кымган с разными

пиками, исходящими на юг и север от главного пика Пиро, протягивается по восточному побережью до Морского Кымгана.

В нем чудесную картину образуют горная цепь Кванъым со значительным и величавым ландшафтом, многочисленные пики, включая Окнё, Сечжон и Чхэха, разнообразные причудливые скалы и камни, Курёньёнокское, Хан-

хаское и другие ущелья, гармонирующие с большими и малыми водопадами и водоемами.

Внешний Кымган с учетом местных особенностей и туристических маршрутов подразделяется на Ончжонский, Манмульсанский, Курёньёнский, Сучжонбонский, Чхонбульдонский, Сончханский, Пэкчжонбонский, Сонхаский, Пальёнсоский, Сон-

римский и Ынсондэский участки. Особенно Курёньёнский, Манмульсанский и Сучжонбонский участки отличаются необычным пейзажем.

Курёньёнский участок с самым живописным пейзажем во Внешнем Кымгане находится в длинном ущелье с водоемом Курён, между пиками Сечжон и Окнё и горной цепью Кванъым.

На нем есть чудесные ворота Кымган, а вокруг них – разные причудливые камни в виде воина, крепостной стены, зайца (или черепахи) и др. Легенда о скале-зайце передает, что в старину заяц, поверив слухам о горах Кымган, спустился туда с Луны и от восхищения их пейзажем окаменел с открытым ртом.

Через ворота Кымган виднеет-

ся ущелье Окрю, название которого произошло в смысле того, что в нем журчит хрустально чистый ручей.

Известные водопады с хрустальным потоком, водоемы и необыкновенные скалы в нем принадлежат к типичным красотах гор Кымган и 4 пейзажам Курёньёнского участка.

На нем имеются 50-метровый



Манмультсанский участок осенью. (←)

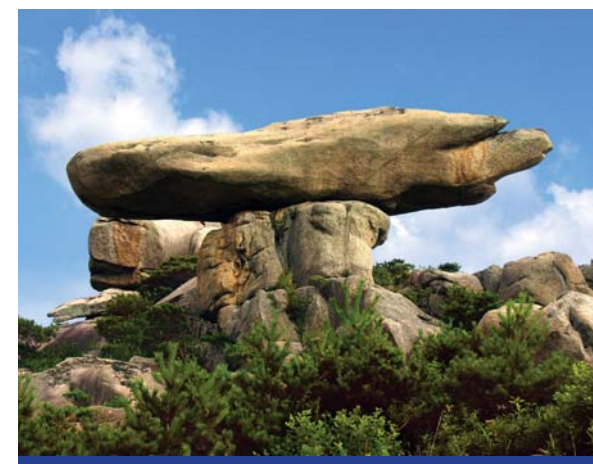
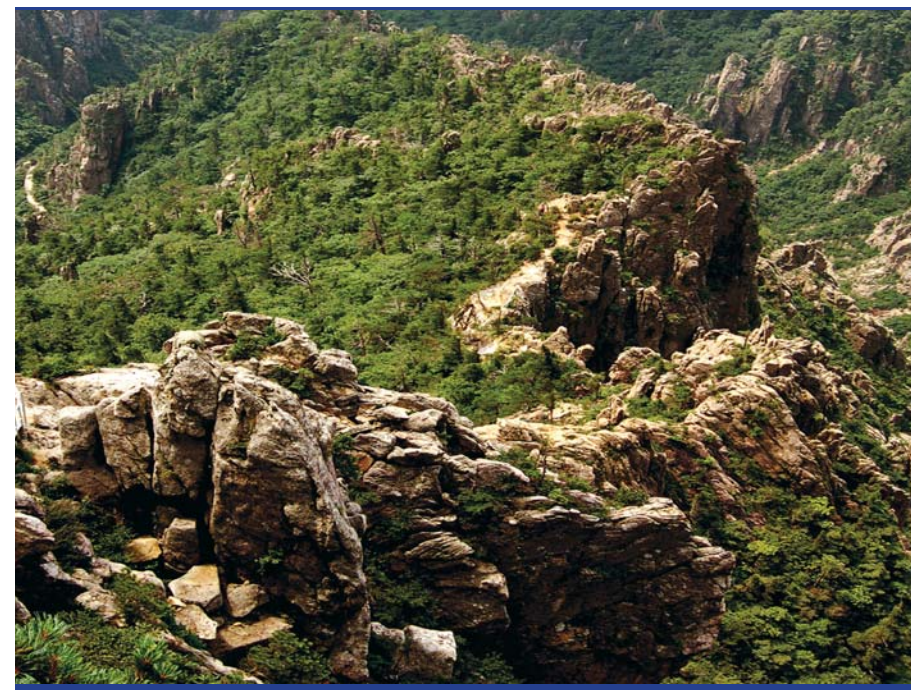
На этом участке, представляющем собой красоту гор Кымган, крутые складчатые обрывы и причудливые скалы в виде всего сущего на свете открывают своеобразный ландшафт.

Вид «Скальной крепости» с возвышенности Чхонсон. (→)

Скала Пэ (корабль) в квартале Тонсок. (↘)

Причудливая скала на Чхонбильдонском участке. (↘)

Скала Квимён. (↓)



водопад Окрю и самый большой в горах Кымган водоем Окрю. Пруд Рёнчжу состоит из 2 прудиков, напоминающих две нанизанные бусины синего цвета. А над ним ниспадает водопад Рёнчжу, напоминающий тонкий рулон прозрачной шелковой ткани. Это прекрасно гармонирует с окружающим лесом и отражает своеобразный пейзаж ущелья Окрю.

Более того, водопад Курён — один из 3 знаменитых водопадов Кореи занимает первое место среди 4 известных водопадов гор Кымган. Водопад Пибон относится к 4 известным водопадам гор Кымган. О водоеме Курён имеется легенда, что в нем жили 9 драконов, бившихся с 53 чудовищами в болоте у буддийского храма Ючжом. Красивые и про-

зрачные озерки Санпхар передают легенду «О 8 феях гор Кымган», которые купались в них, спустившись с неба.

Манмультсанский участок отличается необычным пейзажем и гармонией разнообразных чудесных скал с водопадами, густым лесом в долине и др.

Его название означает, что в одном месте собрано все прекрасное сущее на свете. На нем увидишь скалу Самсон, которая при движении облаков выглядит перемещающимися камнями, словно спускаются небожители, скалу Токсон, стоящую отдельно на утесе, круглую скалу Квимён на горной вершине.

На пике Сечжи стоят камни в форме медведя, орла и др., а налево от нее — 7-ступенчатая





скала Чхильчхын, на самом верху которой находится чудесный камень в виде сидящего человека.

С возвышенности Чхонсон в центре Манмульсанского участка можно полюбоваться разнообразием редкостных камней, созданных великой природой.

В середине северо-западного утеса на возвышенности Чхонсон находятся 2 кругловатых водоема, названные «Чхоннэ хвачжан (Чхоннэ седубун)». Говорят, что феи красились в них пе-

ред отправлением в небо.

Эти необыкновенные водоемы наполнены чистой водой независимо от сезонов года. С ними и возвышенностью Чхонсон связана легенда «Девушка Пидан и цветы Чхонге».

Участок с пиком Сучжон, где имеется горный хрусталь в отличие от многих пиков гор Кымган, имеет специфический пейзаж.

Пик Сучжон состоит из гранита, содержащего чистый и белый хрусталь. Говорят, что в старину весь он сверкал, как куча драго-

ценных камней.

Пик как вершина на цельном камне, напоминая надетую глубоко каску, имеет гладкую поверхность, выглядя искусственно обработанной и отшлифованной.

На его гребнях виднеются разные причудливые скалы в форме речной черепахи, голубя и др., а на пути к нему стоят ворота Сучжон – одни из самых больших естественных ворот в горах Кымган. Они, имея арочную форму, состоят из цельного камня.

Кроме того, на Чхонбульдонском участке имеются двухступенчатый водопад и водопад Сончжу, на Сонхаском – скалы в виде крылатого коня Чхоллима и черепахи, скала Понсон, а на Сончханском – пруд Кымган, скала Кунсан, водопад Ынсир, водопад Кымчжу, напоминающий в сокращенном виде водопад Курён, водопад Сончхан и разные достопримечательности.

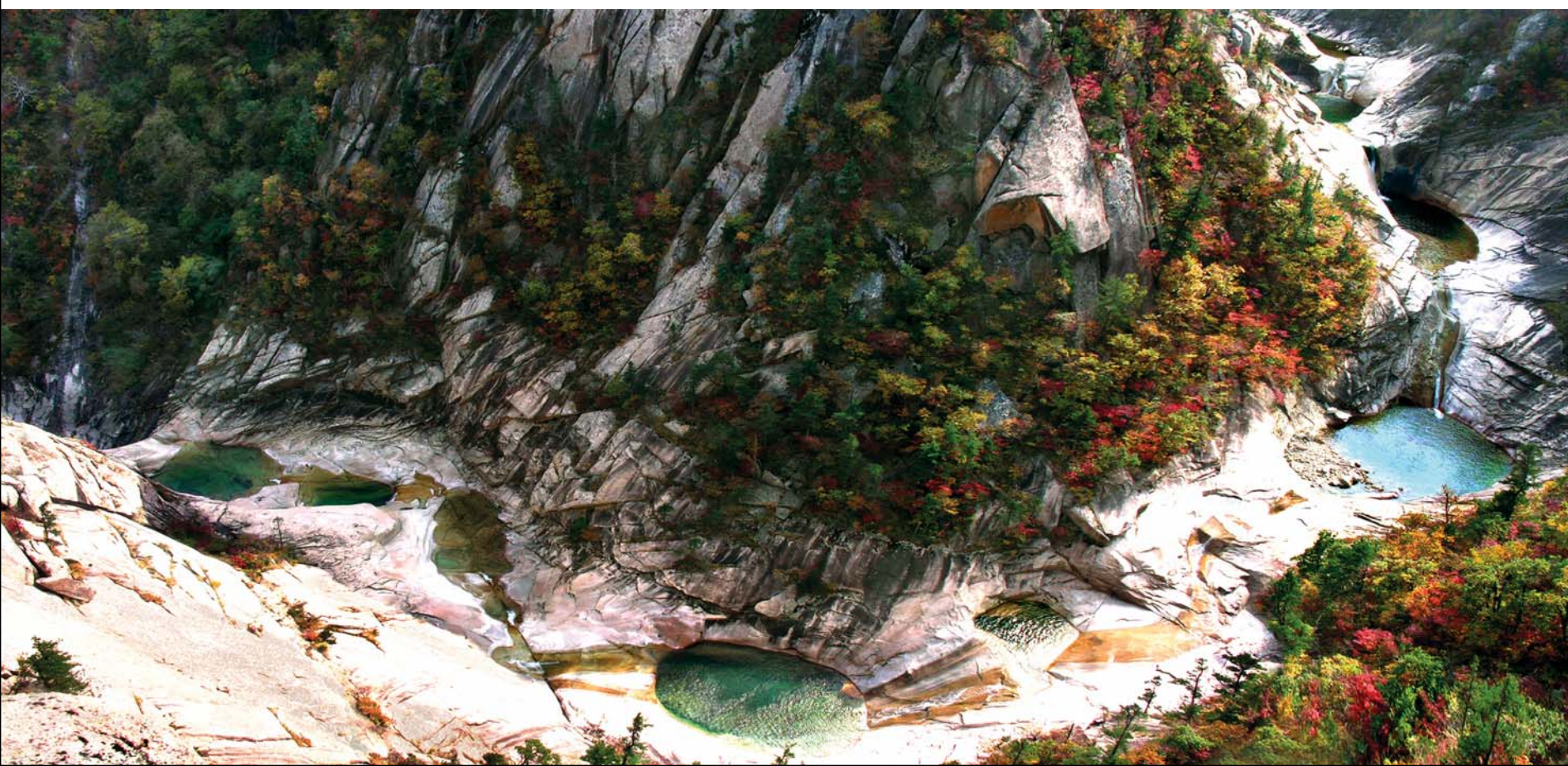
Чвэ Ги Чхор.
Фото Ким Чин Хо.

Водопад Пибон. (←→)

Озерки Санпхар. (↓)

Водопад Курён. (→)

Водопад Курён относится к трем знаменитым водопадам нашей страны вместе с водопадом Тэсын в горах Сольак и водопадом Пакьён в Кэсоне, к четырем знаменитым водопадам в горах Кымган вместе с водопадами Сибьи, Пибон и Окьён. Над ним расположены озерки Санпхар, а напротив него стоит беседка Курён. Он в январе 1980 года зарегистрирован памятником природы № 225.





Журнал «Кымсугансан» можно смотреть на сайте «Печатные издания Кореи» на корейском и русском языках.

<http://www.korean-books.com.kp>

Адрес: КНДР, г. Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co.net.kp

